

Pioneer *sound.vision.soul*

DV-696AV-S | Проигрыватель DVD

DV-696AV-K



Зарегистрируйте Ваше изделие на www.pioneer-rus.ru (или www.pioneer-eur.com). Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет

Инструкции по эксплуатации



ВАЖНО



Значок стреловидной молнии внутри равностороннего треугольника используется для того, чтобы предупредить пользователя о наличии "опасного напряжения" внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и нести в себе угрозу поражения людей электрическим током.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ РЕМОНТУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ПЕРСОНАЛ.

Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника используется для того, чтобы предупредить пользователя о наличии в литературе, поставляемой вместе с устройством, важных указаний по работе с ним и по его обслуживанию.

D3-4-2-1-1_Ru

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данное изделие имеет лазерный диод более высокого класса, чем 1. Для обеспечения полной безопасности, не снимайте никакие крышки и не пытайтесь получить доступ к внутренним деталям изделия. Все обслуживание должно осуществляться квалифицированным персоналом. На вашем устройстве имеется следующий предупреждающий знак. Расположение: задняя стенка устройства.

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATELILLE. ÄLÄ KATSO SAATEEN.
CUIDADO : RADICACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7260000356 SH

D3-4-2-1-8_A_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство не защищено от проникновения влаги, поэтому для предотвращения возникновения пожара или поражения электротоком не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги и не ставьте рядом с ним никакие емкости с водой, как, например, вазы, цветочные горшки, косметические флаконы, медицинская тара и т. д.

D3-4-2-1-3_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПОДСОЕДИНЕНИЕМ УСТРОЙСТВА К СЕТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ.

В разных странах и регионах в энергосети используется разное напряжение, поэтому обязательно проверьте, чтобы напряжение в электросети того района, где будет использоваться данное устройство, соответствовало напряжению, требуемому для данного устройства (напр., 230 В или 120 В) и указанному на задней панели.

D3-4-2-1-4_Ru

Данный продукт соответствует Директиве по эксплуатации низковольтного оборудования (73/23/ЕЕС, дополнения 93/68/ЕЕС), Директивам ЭМС (89/336/ЕЕС, дополнения 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС)

D3-4-2-1-9a_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ставьте на устройство никакие источники открытого пламени, такие, например, как зажженная свеча. Если по случайности источник открытого пламени упадет на устройство, оно может загореться, что может привести к возникновению пожара.

D3-4-2-1-7a_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В корпусе устройства для целей вентиляции выполнены прорезы и отверстия, и для обеспечения надежной работы устройства и его защиты от перегрева, а также для предупреждения опасности возникновения пожара никогда не блокируйте и накрывайте эти отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т. д. Также не ставьте устройство на толстый ковер, кровать, диван или на ткань, имеющую высокий ворс.

D3-4-2-1-7b_Ru

Избавляясь от использованных батареек, пожалуйста, выполняйте действующие в Вашей стране или регионе требования правительственных предписаний и соблюдайте правила, принятые общественными природоохранными организациями.

D3-4-2-3-1_Ru

Рабочая среда:

Температура и влажность рабочей среды: +5 °C до +35 °C (+41 °F до +95 °F); относительная влажность менее 85 %RH (охлаждающие вентиляционные отверстия не должны быть заблокированы)

Не устанавливайте устройство в следующих местах:

- Местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или сильного искусственного света.
- Местах с высокой влажностью, а также в плохо проветриваемых местах.

D3-4-2-1-7c_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_Ru

Это изделие снабжено FontAvenue® комплектом шрифта, который лицензируется NEC Corporation. FontAvenue - это зарегистрированный торговый знак NEC Corporation.

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-1a_A_Ru

Это изделие является имуществом Macrovision Corporation и других владельцев прав и защищено от копирования законами США, касающихся патентов и другой интеллектуальной собственности. Разрешение на использование права на копирование должно быть выдано Macrovision Corporation, и оно предназначено только для использования в домашних условиях или при других ограниченных обстоятельствах, если обратное не разрешено Macrovision Corporation. Запрещается собирать или разбирать этот прибор.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлы на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002_Ru

ВНИМАНИЕ

Выключатель STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытаскивайте вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытаскивать из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a_A_Ru



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в 25 странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058_Ru_01

Благодарим за покупку данного изделия компании Pioneer.

Пожалуйста, прочтите данные инструкции по эксплуатации для надлежащего использования данной модели. После прочтения данных инструкций храните их в безопасном месте для ссылки в будущем.

Содержание

01 Перед началом работы

Особенности	5
Комплект поставки.	6
Советы по установке	7
Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении	7

02 Подключение

Легкость подключения.	11
Подключение с помощью кабеля SCART AV.	12
Подключение с помощью выхода S-video	13
Подключение с помощью компонентного видеовыхода.	13
Подключение к ресиверу AV	14
Подключение с помощью HDMI	16
Об интерфейсе HDMI.	16

03 Органы управления и дисплей

Передняя панель	18
Пульт дистанционного управления.	19

04 Начало работы

Включение.	20
Использование экранных дисплеев.	20
Настройка проигрывателя для телевизора	21
Установка языка экранных дисплеев этого проигрывателя	21
Воспроизведение дисков	21

05 Воспроизведение дисков

Поиск на дисках.	27
Замедленное воспроизведение	27
Кадр вперед/кадр назад	27
Просмотр слайдов JPEG.	28
Обзор содержимого диска DVD или Video CD/Super VCD с помощью навигатора диска	28
Обзор файлов WMA, MP3, DivX video и JPEG с помощью навигатора диска.	29
Множественное воспроизведение фрагмента на диске	30

Повторное воспроизведение	31
Воспроизведение в случайном порядке	31
Создание списка программы	32
Поиск по диску	33
Выбор субтитров.	34
Переключение языка/канала звуковой дорожки	34
Масштабирование экрана	35
Выбор ракурса камеры	35
Отображение информации о диске	35

06 Меню Настройки звука и Настройки видео

Меню Настройки звука	36
Меню Настройки видео.	37

07 Меню Исходные настр.

Использование меню Исходные настр.	38
Параметры меню Аудиовыход.	38
Параметры меню Видеовыход.	39
Параметры меню Язык диска.	41
Параметры меню Дисплей.	41
Параметры меню Параметры.	42
Блок. от детей	42
Настройки акустических систем	45
О настройках выхода HDMI	47

08 Дополнительная информация

Уход за проигрывателем и дисками.	51
Размеры экранов и форматы дисков.	52
Установка системы телевидения	53
Сброс настроек проигрывателя	53
Регионы для дисков DVD-Video	54
Выбор языков с помощью перечня кодов языков.	54
Устранение неисправностей	54
Глоссарий	59
Перечень кодов языков	61
Перечень кодов стран/регионов.	61
Технические характеристики.	62

Глава 1

Перед началом работы

Особенности

- **Поддержка дисков DVD-Audio и SACD**

Позволяет воспроизводить звук сверхвысокого качества с дисков DVD-Audio и Super Audio CD (SACD).

- **Поддержка Super VCD**

Этот проигрыватель поддерживает стандарт Super VCD, установленный Международной электротехнической комиссией (IEC). Стандарт Super VCD обеспечивает более высокое (по сравнению с Video CD) качество изображения и позволяет записывать две звуковые стереодорожки. Кроме того, Super VCD поддерживает широкоэкранный изображение.

- **ЦАП с поддержкой качества 24-бит/192 кГц**

Встроенный ЦАП с поддержкой качества 24-бит/192 кГц позволяет этому проигрывателю полностью поддерживать диски с высокой частотой дискретизации, обеспечивать исключительное качество звука с точки зрения динамического диапазона, разрешения низкого уровня и детализации в высокочастотном диапазоне.

- **Встроенный декодер Dolby[®] Digital и DTS[®] с многоканальными выходами**



На этом плеере имеются многоканальные аналоговые выходы для подключения к A/V усилителю, что позволяет воспроизводить прекрасное объемное звучание с дисков Dolby Digital, DTS и многоканальных дисков DVD-Audio.

- **Видео с прогрессивной разверткой PureCinema**

Если подключение к телевизору или монитору с поддержкой прогрессивной развертки выполнено с помощью компонентных видеовыходов, изображения на экране будут отображаться устойчиво, без бликов, с той же частотой обновления кадров, что и в оригинальном фильме.

- **Новый навигатор диска с видеозаписями**

Новый навигатор диска позволяет просматривать на экране первые несколько секунд каждой главы или раздела, отображающихся в виде миниатюры.

- **Цифровой интерфейс HDMI[®]3**

Подключение через HDMI (мультимедийный интерфейс высокой четкости) обеспечивает высококачественный звук и видео через единый интерфейс, дружелюбный к пользователю. HDMI является первым интерфейсом в бытовой электронике, который поддерживает несжатое стандартное, улучшенное изображение и изображение высокой четкости, а также многоканальный объемный звук⁴ через единый интерфейс. К ресиверу AV или аудио/видео устройству, оборудованному интерфейсом HDMI, можно легко подсоединиться для обеспечения высококачественного звука и видео. Кроме того, поддерживается обмен данными между источником видеосигнала, проигрывателями (DTV) приставками кабельного ТВ и другими аудио/видео устройствами.

- **Эффекты DSP для улучшенного воспроизведения**

См. раздел *Меню Настройки звука и Настройки видео* на стр. 36.

- **Масштабирование изображения**

См. раздел *Масштабирование экрана* на стр. 35.

- **Поддержка форматов MP3 и WMA**

См. раздел *Поддержка сжатых аудиосигналов* на стр. 8.

- **Поддержка JPEG**

См. раздел *Поддержка файлов JPEG* на стр. 10.

- **Поддержка формата DivX®5 video**

См. раздел *Поддержка формата DivX video* на стр. 10.

Логотипы:



- **Энергосберегающая схема**

Если проигрыватель не используется более 30 минут, то благодаря функции автоматического выключения питания он переключается в режим ожидания.

*1 *Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.*

*2 *“DTS” и “DTS Digital Surround”- мо зарегистрированные торговые знаки Digital Theater Systems, Inc.*

*3 *HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface (мультимедийный интерфейс высокой четкости) товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI licensing LLC.*

*4 *Вывод сигналов с источников SACD через HDMI-подключение данного проигрывателя невозможен.*

*5 *DivX, DivX Ultra Certified и соответствующие логотипы являются товарными знаками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.*

Комплект поставки

Открыв упаковку, убедитесь в наличии перечисленных ниже принадлежностей.

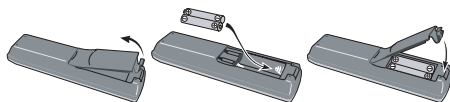
- Пульт дистанционного управления
- Сухие батарейки AA/R6P x 2
- Кабель аудио/видео (красный/белый/желтый штекеры)
- Кабель питания
- Инструкции по эксплуатации x 1

- Гарантийный талон

Установка батареек в пульт дистанционного управления

- **Откройте крышку батарейного отсека и вставьте батарейки, как показано ниже.**

Используйте две батарейки AA/R6P и соблюдайте полярность (+, -) в соответствии с метками внутри отсека. Закончив установку, закройте крышку.



Внимание

Неправильная установка может стать причиной возникновения опасной ситуации (например, утечки или взрыва). Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не устанавливайте одновременно новые и старые батарейки.
- Не используйте батарейки разных типов одновременно — несмотря на то, что они могут выглядеть одинаково, различные батарейки могут иметь разное напряжение.
- Следите за тем, чтобы при установке батареек их положительные и отрицательные полюса располагались в соответствии с обозначениями внутри батарейного отсека.
- Извлекайте батарейки из оборудования, которое не планируется использовать в течение месяца или более.
- Утилизирова использованные батарейки, выполняйте действующие в вашей стране или регионе требования правительственных предписаний, и соблюдайте правила, принятые общественными природоохранными организациями.
- Не используйте и не храните батарейки на прямом солнечном свете или в других жарких местах (например, в салоне автомобиля или рядом с обогревателем).

Это может привести к утечке жидкости из батареек, перегреву, взрыву или возгоранию. Кроме того, это может привести к сокращению срока службы или производительности батареек.

Советы по установке

Надеемся, что это изделие будет служить вам долгие годы; для этого при выборе подходящего места установки следует руководствоваться следующими указаниями.

Что следует делать

- Используйте в хорошо проветриваемом помещении.
- Устанавливайте на устойчивой, плоской и ровной поверхности (например столе, полке или в стойке для стереоаппаратуры).

Чего не следует делать

- Не используйте в местах с высокой температурой или влажностью, в том числе рядом с радиаторами и другими обогревательными приборами.
- Не устанавливайте на подоконниках или в других местах, где на проигрыватель могут попадать прямые солнечные лучи.
- Не используйте в очень грязных или пыльных местах.
- Не устанавливайте непосредственно на усилитель или другие компоненты стереосистемы, нагревающиеся при их использовании.
- Не используйте рядом с телевизором или монитором, так как при этом могут возникать помехи, особенно если для телевизора используется внутренняя антенна.
- Не используйте на кухне или в других помещениях, где проигрыватель может подвергаться воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте на толстую подстилку или ковер и покрывать тканью, так как это может мешать нормальному охлаждению устройства.

- Не устанавливайте на неустойчивых поверхностях или на таких поверхностях, на которых не уместаются все четыре ножки устройства.

Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении

Этот проигрыватель поддерживает большое число типов и форматов дисков (носителей). Диски для воспроизведения обычно имеют один из следующих логотипов на диске и/или упаковке диска. Следует помнить, что диски некоторых типов, например, записываемые диски CD и DVD, могут содержать данные в формате, который невозможно воспроизвести (информация о совместимости приведена ниже).

С помощью этого проигрывателя нельзя записывать данные на записываемые диски.



- Это устройство воспроизводит диска DVD+R/+RW.
- **DVD** является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- является товарным знаком Fuji Photo Film Co.Ltd.

- Также поддерживаются диски KODAK Picture CD

Этот проигрыватель поддерживает стандарт Super VCD, установленный Международной электротехнической комиссией (IEC). Стандарт Super VCD обеспечивает более высокое (по сравнению с Video CD) качество изображения и позволяет записывать две звуковые стереодорожки. Кроме того, Super VCD поддерживает широкоэкранное изображение.



Super VCD

О воспроизведении дисков DualDisc

DualDisc представляет собой новый двухсторонний диск, на одной стороне которого записано DVD видео, аудио и т.д., а на другой стороне - содержание, не относящееся к DVD (например, цифровой аудиоматериал).

Сторона диска, не относящаяся к DVD, то есть звуковая сторона диска, несовместима со спецификацией CD Audio и, следовательно, может не воспроизводиться.

Сторона диска DualDisc с содержанием DVD в данном устройстве воспроизводится. Данные DVD-Audio не воспроизводятся.

Более подробную информацию о спецификации DualDisc можно получить у изготовителя или продавца диска.

Поддержка дисков CD-R/RW

- Поддерживаемые форматы: CD-Audio, Video CD/Super VCD, ISO 9660 CD-ROM*, содержащие файлы MP3, WMA, JPEG или файлы DivX video
* удовлетворяют требованиям стандарта ISO 9660 Level 1 или 2. Физический формат CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Этот проигрыватель поддерживает файловые системы Romeo и Joliet.
- Воспроизведение мультисессионных дисков: нет
- Воспроизведение незакрытых дисков: нет

- Файловая структура (может различаться): до 299 папок на диске, до 648 папок и файлов (вместе) в каждой папке

Поддержка DVD+R/DVD+RW

Могут воспроизводиться только диски DVD+R/DVD+RW, записанные в режиме 'Video Mode (режим DVD Video)' и закрытые для записи. Однако отдельные виды редактирования, выполненные во время записи, могут воспроизводиться неточно.

Поддержка дисков DVD-R/RW

- Поддерживаемые форматы: DVD-Video, Video Recording (VR)*
* Места, где выполнялось редактирование, могут воспроизводиться не так, как при редактировании. Кроме того, возможно кратковременное исчезновение изображения при переходе к месту редактирования.
- Воспроизведение незакрытых дисков: нет
- Воспроизведение файлов WMA/MP3/JPEG, записанных на DVD-R/RW: нет

Поддержка сжатых аудиосигналов

- Поддерживаемые форматы: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц или 48 кГц
- Скорость передачи данных: любая (рекомендуется 128 Кбит/с или выше)
- Воспроизведение файлов MP3 с переменной скоростью (VBR): нет
- Воспроизведение файлов WMA с переменной скоростью (VBR): нет
- Поддержка файлов WMA с кодированием без потерь: нет
- Совместимость с DRM (технология управления цифровыми правами): да (аудиофайлы, защищенные технологией DRM, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. См. также DRM в разделе Глоссарий на стр. 59)

- Расширения файлов: .mp3, .wma (должны использоваться для того, чтобы проигрыватель мог распознать файлы MP3 и WMA. Не используйте эти расширения для файлов других типов)

О формате WMA



Логотип Windows Media[®], нанесенный на упаковку, означает, что этот проигрыватель может воспроизводить данные Windows Media Audio.

WMA является аббревиатурой от "Windows Media Audio" и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Microsoft. Данные WMA могут кодироваться с помощью проигрывателя Windows Media[®] Player, версии 7, 7.1, Windows Media[®] Player для Windows[®] XP или Windows Media[®] Player 9 Series.

Microsoft, Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

О формате DivX

DivX представляет собой технологию записи данных, разработанную компанией DivX, Inc. Файлы DivX содержат видеоданные в сжатом виде. В файлы DivX могут быть включены расширенные функции (меню, субтитры и дополнительные звуковые дорожки). Этот плеер может воспроизводить видеофайлы DivX, записанные на дисках CD-R/RW/ROM. С целью соблюдения терминологии, принятой для DVD-Video, отдельные файлы DivX video

называются "главами". При задании имен файлов/глав на диске CD-R/RW перед записью помните о том, что по умолчанию они будут воспроизводиться в алфавитном порядке.

Отображение файлов с субтитрами DivX

Приведенные ниже наборы шрифтов используются для внешних файлов DivX с субтитрами. Можно задать соответствующий набор шрифтов на экране, установив **Язык субтитров** (см. *Параметры меню Язык диска* на стр. 41) для соответствия файлу с субтитрами.

Данный проигрыватель поддерживает следующие языковые группы:

Группа 1: Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

Группа 2: Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

Группа 3: Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

Группа 4: Hebrew (iw), Yiddish (ji)

Группа 5: Turkish (tr)

- Некоторые внешние файлы с субтитрами могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.
- Для внешних файлов с субтитрами поддерживаются следующие расширения (обратите внимание на то, что эти файлы не отображаются в навигационном меню диска): .srt, .sub, .ssa, .smi
- Имя видеофайла должно повторяться в начале имени внешнего файла с субтитрами.
- Максимальное число внешних файлов с субтитрами, на которые можно переключаться в пределах одного фильма, равно 10.

Поддержка формата DivX video



- Логотип “DivX[®] Ultra Certified”.
- Воспроизводит видеофайлы в формате DivX[®] всех версий (включая DivX[®] 6) и поддерживает расширенные функции представления медиа-контента файлов формата DivX[®] и воспроизведение файлов формата DivX[®] Media.
- Расширения файлов: .avi и .divx (должны использоваться, чтобы проигрыватель мог распознать видеофайлы DivX video). *Имейте в виду, что все файлы с расширением .avi распознаются как MPEG4, но не все из них обязательно являются файлами DivX video и, следовательно, могут не воспроизводиться на этом проигрывателе.*

DivX, “DivX Ultra Certified” и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.

Поддержка файлов JPEG

- Поддерживаемые форматы: файлы неподвижных изображений основных форматов JPEG и EXIF 2.2* с разрешением до 3072 x 2048.
*Формат файлов, используемый для цифровых фотоаппаратов.
- Поддержка прогрессивных изображений JPEG: нет
- Расширения файлов: .jpg (должен использоваться, чтобы проигрыватель мог распознать файлы JPEG. Не используйте это расширение для файлов других типов)

Поддержка дисков, созданных на ПК

Диск, записанный на персональном компьютере, возможно, не будет воспроизводиться с помощью этого устройства вследствие настроек прикладной программы, использованной для создания диска. В этих случаях для получения более подробной информации следует обратиться к производителю программного обеспечения. Этот проигрыватель не поддерживает диски, записанные в режиме пакетной записи (формат UDF).

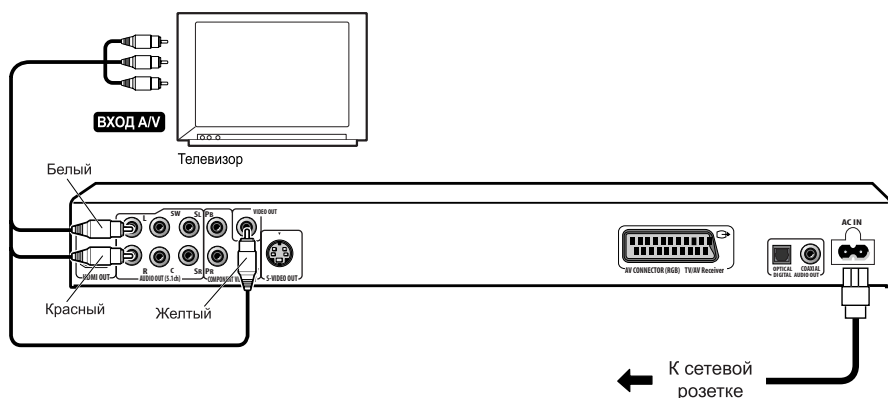
Дополнительную информацию о поддержке дисков DVD-R/RW или CD-R/RW см. на их упаковке.

Глава 2

Подключение

Легкость подключения

- Перед установкой или изменением любых соединений отключите питание и отсоедините сетевой шнур от розетки переменного тока.
- описанная здесь процедура установки является базовой и позволяет воспроизводить диски, используя только кабели, входящие в комплект поставки проигрывателя. При такой установке стереофонический звук воспроизводится через акустические системы телевизора.

 **Внимание**

- Этот проигрыватель оборудован технологией защиты от копирования. Не подключайте проигрыватель к телевизору через видеоманитон, используя кабели AV или S-Video, так как изображение с проигрывателя может некорректно отображаться на экране телевизора (по этой же причине проигрыватель, возможно, не будет поддерживать некоторые комбинации телевизор/видеоманитон; для получения дополнительных сведений обратитесь к изготовителю).

1 Подключите разъемы VIDEO OUT и AUDIO OUT 5.1ch L/R к соответствующим входам A/V на телевизоре.

С помощью прилагаемого кабеля аудио/видео подключите красный и белый штекеры к аудиовходам, а желтый штекер - к видеовыходу. Убедитесь, что левый и правый аудиовыходы подключены к соответствующим входам для обеспечения надлежащего стереозвука.

Ниже приводится информация по использованию компонентного кабеля или кабеля S-video для подключения видеосигнала.

2 Подключите прилагаемый кабель питания к гнезду AC IN, а затем вставьте его в розетку электропитания.



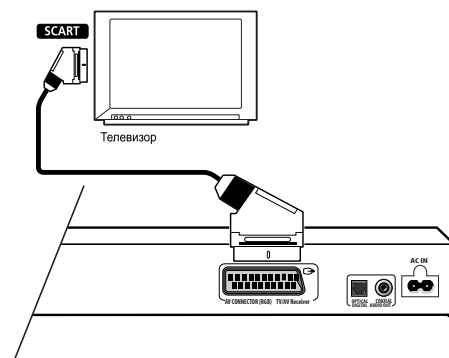
Примечание

- Перед отключением проигрывателя от розетки электропитания сначала выключите его с помощью кнопки **STANDBY/ON** на передней панели или на пульте дистанционного управления, и дождитесь, пока на дисплее проигрывателя не погаснет индикация **-OFF-**.
- По вышеупомянутым причинам не подключайте этот проигрыватель к отключаемым источникам питания, имеющимся на некоторых усилителях и ресиверах AV.

Подключение с помощью кабеля SCART AV

Разъем AV типа SCART предназначен для подключения к телевизору или ресиверу AV. Выход можно переключать между обычным композитным сигналом, S-video или RGB. Для получения сведений об установке см. *A/V вых. SCART* на стр. 40.

Разъем SCART AV содержит аналоговые аудиовыходы, поэтому не требуется подключать разъемы **AUDIO OUT L/R**.



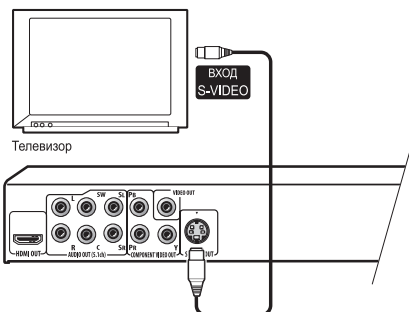
- 1 Используйте кабель SCART (не входит в комплект поставки) для подключения выхода AV CONNECTOR (RGB) к входу SCART AV телевизора (или ресивера AV).

Подключение с помощью выхода S-video

Если телевизор (или другое оборудование) оборудован входом S-video (S1), то для получения лучшего качества изображения вместо стандартного (композитного) выхода можно использовать выход S-video этого плеера.

- Используйте кабель S-video (не входит в комплект поставки) для подключения выхода S-VIDEO OUT к входу S-video телевизора (или монитора или A/V ресивера).

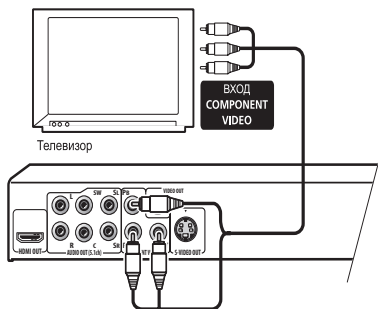
Перед подключением совместите маленький треугольник над разъемом с такой же пометкой на штекере.



Подключение с помощью компонентного видеовыхода

Для подключения проигрывателя к телевизору (или другому оборудованию) вместо стандартного видеовыхода можно использовать компонентный видеовыход. Это обеспечивает наивысшее качество изображения из трех возможных вариантов подключения.

- Используйте компонентный видеокабель (не входит в комплект поставки) для подключения выхода COMPONENT VIDEO OUT к компонентному видеовыходу телевизора, монитора или ресивера AV.



Получение сигнала построчной развертки с компонентного видеовыхода

На этом проигрывателе сигнал построчной развертки может выводиться через компонентный видеовыход. По сравнению с чересстрочным видео, частота развертки изображения в формате построчной развертки видео в два раза выше, в результате чего создается более устойчивое изображение без бликов.

О том, как установить параметры проигрывателя для использования сигнала построчной развертки телевизора, см. раздел *Параметры меню Видеовыход* на стр. 39. Когда проигрыватель настроен на вывод сигнала построчной развертки, на передней панели отображается индикатор **PRGSVE**.

Внимание

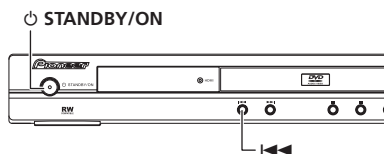
- Если к проигрывателю с построчной разверткой сигнала подключен телевизор, не совместимый с этим типом сигнала, на экране телевизора вообще ничего не отображается. В этом случае выключите всю аппаратуру и заново подключите ее с помощью видеокабеля, входящий в

комплект поставки (см. *Легкость подключения* на стр. 11), а затем переключите сигнал в режим **Чересстрочный** (см. ниже).

Переключение видеовыхода в режим чересстрочной развертки с передней панели управления

Переключите проигрыватель в режим ожидания, а затем нажмите на передней панели кнопку **STANDBY/ON**, нажимая кнопку **◀◀**, чтобы переключить проигрыватель в режим **Чересстрочный**.

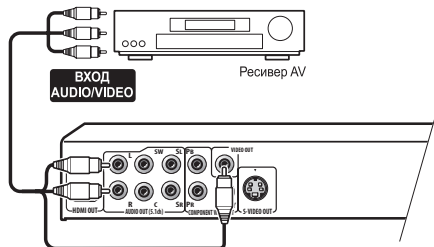
- Если проигрыватель подсоединен через интерфейс HDMI, то прежде чем выполнять сброс настроек проигрывателя на вывод с чересстрочной разверткой, отсоедините кабель HDMI. (Если подсоединен левый, разрешение вывода HDMI будет сброшено на настройку по умолчанию — см. *Сброс разрешения вывода на настройку по умолчанию при соединении HDMI* на стр. 17.)



Подключение к ресиверу AV

Этот плеер можно подключить к A/V ресиверу с помощью многоканальных аналоговых выходов или одного из цифровых выходов. Для совместимости со всеми дисками, кроме этих соединений, необходимо также подключить 2-канальные аналоговые выходы. Возможно, к ресиверу AV потребуется также подключить видеовыход. Можно использовать любой из имеющихся на проигрывателе видеовыходов (на иллюстрации показано подключение для стандартного (композитного) видеосигнала).

- 1 Подключите аналоговые разъемы **AUDIO OUT 5.1ch L/R** и **VIDEO OUTPUT** этого плеера к соответствующему набору аудио- и видеовыходов на A/V ресивере.



- 2 Подключите видеовыход A/V ресивера к видеовыходу телевизора.

На рисунке изображены стандартные видео-подключения, но можно использовать и подключения S-Video или компонентного видео, если они имеются.

Для подключения к ресиверу AV при желании можно использовать разъем SCART AV, S-video или разъемы компонентного видео.

Совет

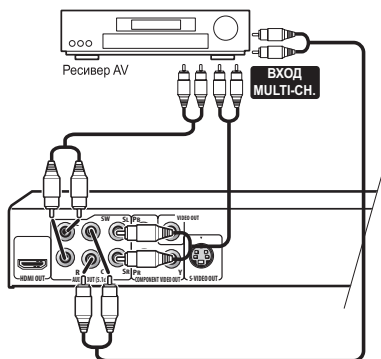
- Обычно при подключении DVD-плеера к A/V ресиверу и подключении A/V ресивера к телевизору необходимо использовать видеокабель одного и того же типа.

Подключение многоканальных аналоговых выходов

Если ваш A/V ресивер оборудован 5.1-канальными аналоговыми входами, рекомендуется подключать к ним плеер с помощью многоканальных аналоговых выходов. Это позволит воспроизводить все типы дисков, включая диски Dolby Digital и DTS DVD-Video, а также диски с высокой частотой дискретизации и многоканальным звуком DVD-Audio и SACD.

• **Подключите выходы многоканального звука проигрывателя к входам многоканального звука A/V ресивера.**

Удобно использовать три аудиокабеля: один для канала **FRONT**, другой для канала **SURROUND**, третий для каналов **CENTER** и **SUBWOOFER**.



Для подключения к ресиверу AV при желании можно использовать разъем SCART AV, S-video или разъемы компонентного видео.



Совет

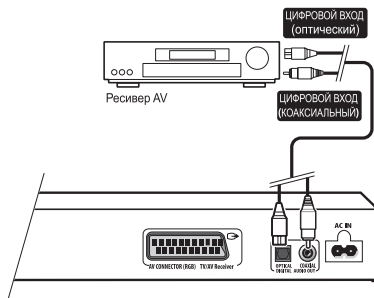
- После соединения и включения в меню "Начальная установка" необходимо изменить настройку **Колич-во каналов** со значения по умолчанию **2-канал.** на значение **5,1-канал.** См. также раздел *Колич-во каналов* на стр. 45.

Подключение цифрового выхода

Плеер оборудован как оптическим, так и коаксиальным цифровым аудиовыходом, позволяющим подключать его к A/V ресиверу. Выберите наиболее удобный аудиовыход. В зависимости от возможностей A/V ресивера, может потребоваться настройка плеера для вывода только цифрового звука в совместимом формате. См. *Параметры меню Аудиовыход* на стр. 38, а также инструкции по эксплуатации A/V ресивера.

Следует иметь в виду, что звук в формате SACD не выводится через эти разъемы, поэтому данное подключение следует использовать в качестве дополнительного, а не вместо 5.1-канального аналогового подключения.

• **Подключите разъемы DIGITAL AUDIO OUT плеера к цифровому входу A/V ресивера.**



При оптическом подключении используйте оптический кабель (не входит в комплект поставки) для подключения разъема **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** к оптическому входу A/V ресивера.

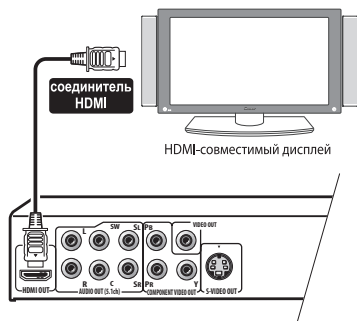
При коаксиальном подключении используйте коаксиальный кабель (аналогичный видеокабелю, входящему в комплект поставки) для подключения разъема **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** к коаксиальному входу A/V ресивера.

Подключение с помощью HDMI

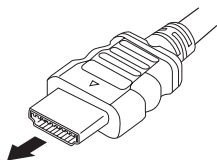
При наличии монитора или дисплея HDMI их можно подключить к этому проигрывателю с помощью имеющегося в продаже кабеля HDMI.

Через разъем HDMI выводится несжатый цифровой видеосигнал, а также почти любой цифровой звук, поддерживаемый плеером, включая DVD-Video, DVD-Audio (ограничения см. ниже), Video CD/Super VCD, CD и MP3.

1 Используйте кабель HDMI для подключения разъема HDMI OUT на этом проигрывателе к разъему HDMI на мониторе, совместимом с HDMI.



- Для обеспечения надлежащего соединения с разъемом на проигрывателе стрелка на разъеме кабеля должна находиться сверху.



Примечание

- Данное устройство разработано таким образом, чтобы быть совместимым с HDMI (High Definition Multimedia Interface – мультимедийный интерфейс высокой четкости). В зависимости от подключенного компонента использование соединения DVI может привести к ненадежной передаче сигналов.
- При замене компонента, подсоединенного к выводу HDMI, также необходимо изменить настройки HDMI в соответствии с новым компонентом (о том, как это сделать, см. *HDMI выход* на стр. 39, *Разрешение HDMI* на стр. 40 и *Цвет HDMI* на стр. 40). Однако после этого настройки для каждого компонента сохраняются в памяти (до 2 компонентов).
- HDMI-соединение поддерживает двухканальные сигналы линейного PCM (от 44,1 кГц до 192 кГц, 16 бит/20 бит/24 бит), а также поток звуковых данных Dolby Digital, DTS, MPEG и многоканальные сигналы линейного PCM, (5.1-канальные сигналы до 96 кГц, 16 бит/20 бит/24 бит).
- Вывод сигналов с источников SACD через HDMI-подключение данного проигрывателя невозможен.

Об интерфейсе HDMI

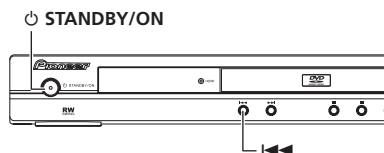
HDMI (мультимедийный интерфейс высокой четкости) поддерживает передачу и видео, и аудиосигнала по одному цифровому соединению для использования с DVD проигрывателями, DTV, приставками кабельного ТВ и другими устройствами AV. Интерфейс HDMI был разработан для обеспечения технологии защиты цифровых широкополосных данных (HDCP), а также цифрового визуального интерфейса (DVI) в одной спецификации. HDCP используется для защиты цифрового контента, передаваемого и принимаемого дисплеями, совместимыми с DVI.

HDMI способен поддерживать стандартное, улучшенное изображение или изображение высокой четкости, а также стандартный и многоканальный объемный звук. Интерфейс HDMI поддерживает несжатое видео, полосу пропускания до 2,2 гигабит в секунду (с помощью сигналов HDTV), один разъем (вместо нескольких кабелей и разъемов) и обмен данными между источником AV и устройствами AV (например, цифровым телевизором).

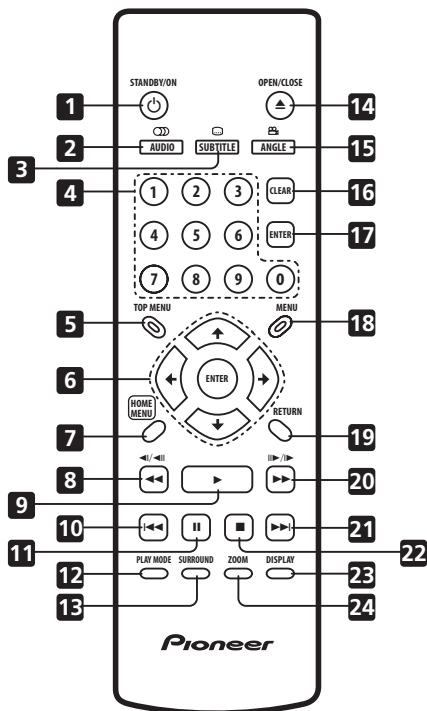
HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface (мультимедийный интерфейс высокой четкости) являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI licensing LLC.

Сброс разрешения вывода на настройку по умолчанию при соединении HDMI

Переключите проигрыватель в режим ожидания, а затем нажмите на передней панели кнопку **STANDBY/ON**, нажимая кнопку **◀◀**, чтобы переключить проигрыватель в режим **576P/480P**.



Пульт дистанционного управления



- 1 **⏻ STANDBY/ON** (стр. 20)
- 2 **AUDIO** (стр. 34)
- 3 **SUBTITLE** (стр. 34)
- 4 **Цифровые кнопки** (стр. 23)
- 5 **TOP MENU** (стр. 24)
- 6 **Кнопка ENTER и кнопки управления курсором** (стр. 20)
- 7 **HOME MENU** (стр. 20)
- 8 **⏪ и ⏩/⏪** (стр. 23, 27)
- 9 **▶** (стр. 23)
- 10 **⏮** (стр. 23)
- 11 **⏸** (стр. 23)

12 **PLAY MODE** (стр. 30)

13 **SURROUND** (стр. 36)

14 **▲ OPEN/CLOSE** (стр. 22)

15 **ANGLE** (стр. 35)

16 **CLEAR** (стр. 32)

17 **ENTER** (стр. 20)

18 **MENU** (стр. 24)

19 **RETURN** (стр. 20)

20 **▶▶ и ⏪/▶** (стр. 23, 27)

21 **▶▶|** (стр. 23)

22 **■** (стр. 23)

23 **DISPLAY** (стр. 35)

24 **ZOOM** (стр. 35)

Использование пульта дистанционного управления


При использовании пульта дистанционного управления необходимо помнить перечисленные ниже правила.

- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом дистанционного управления и дистанционным датчиком устройства.
- Дальность действия пульта дистанционного управления составляет около 7 м.
- Эффективность работы пульта дистанционного управления может снижаться при попадании на дистанционный датчик устройства ярких солнечных лучей или сильного света флуоресцентной лампы.
- Пульты дистанционного управления различных приборов могут создавать помехи друг для друга. Избегайте пользоваться пультами дистанционного управления другого оборудования, расположенного рядом с этим устройством.
- Заметив, что дальность действия пульта дистанционного управления сократилась, замените батарейки.

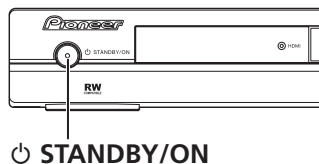
Глава 4

Начало работы

Включение

После проверки правильности всех соединений и подключения проигрывателя к сети электропитания нажмите кнопку  **STANDBY/ON** на передней панели или на пульте дистанционного управления для включения проигрывателя.

Включите телевизор, и убедитесь, что на нем выбран вход, к которому подключен проигрыватель DVD.



Часто задаваемые вопросы

- *Проигрыватель DVD включается, но на экране телевизора нет изображения.*

Убедитесь, что на телевизоре выбран правильный видеовход (а не телевизионный канал). Например, при подключении проигрывателя к входам **VIDEO 1** телевизора переключите телевизор на **VIDEO 1**.







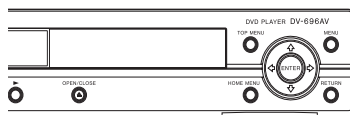
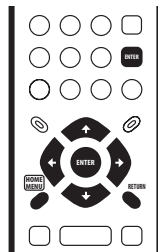
Примечание





- Этот проигрыватель оснащен функциями хранителя экрана и автоматического выключения питания. Хранитель экрана включается, если остановить проигрыватель и не нажимать кнопки в течение примерно пяти минут. Проигрыватель автоматически переключается в режим ожидания, если лоток диска закрыт, диск не воспроизводится, и ни одна кнопка не нажимается в течение примерно 30 минут.

Использование экранных дисплеев

Для удобства эксплуатации проигрывателя в нем широко используется система графических экранных дисплеев.

Перемещение по экранам осуществляется одинаково – с помощью кнопок управления курсором (///) для перемещения по пунктам и нажатия кнопки **ENTER** для выбора нужного пункта.



Кнопка	Функции
HOME MENU	Отображение экранного дисплея и выход из него.
 /  /  / 	Переход к другому пункту меню.
ENTER	Выбор выделенного пункта меню (обе кнопки ENTER на пульте дистанционного управления работают аналогично).
RETURN	Возврат к главному меню без сохранения изменений.

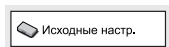
Примечание

- В этом руководстве термин ‘выбрать’ означает выделение пункта меню с помощью кнопок управления курсором с последующим нажатием кнопки **ENTER**.

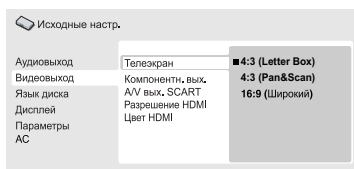
Настройка проигрывателя для телевизора

Если имеется широкоэкранный телевизор (16:9), необходимо настроить проигрыватель так, чтобы изображение отображалось правильно. Если используется обычный телевизор (4:3), можно не изменять настройки проигрывателя по умолчанию и перейти к следующему разделу.

1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите пункт ‘Исходные настр.’.



2 Выберите пункт ‘Телеэкран’ в параметрах ‘Видеовыход’.



3 Если имеется широкоэкранный телевизор (16:9), выберите ‘16:9(Широкий)’.

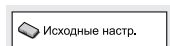
Если используется обычный телевизор (4:3), можно изменить значение с **4:3(Letter Box)** на **4:3 (Pan & Scan)**. Подробнее см. раздел *Параметры меню Видеовыход* на стр. 39.

4 Нажмите кнопку HOME MENU для выхода из экрана меню.

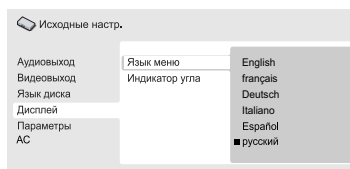
Установка языка экранных дисплеев этого проигрывателя

Этот параметр используется для установки языка экранных дисплеев проигрывателя.

1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите пункт ‘Исходные настр.’.



2 Выберите параметр ‘Язык меню’ в меню ‘Дисплей’.



3 Выберите язык.

Язык экранного дисплея изменяется в соответствии с выбором.

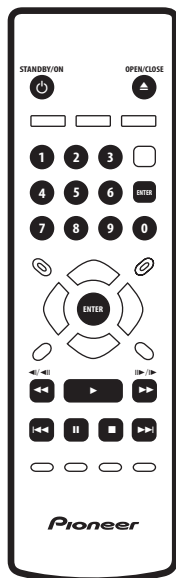
4 Нажмите кнопку HOME MENU для выхода из экрана меню.

Воспроизведение дисков

Здесь описываются основные органы управления воспроизведением дисков DVD, CD, SACD, Video CD/Super VCD, DivX video и MP3/WMA. Дополнительные функции подробно описываются в следующей главе. Подробную информацию о воспроизведении дисков с изображениями в формате JPEG см. в разделе *Просмотр слайдов JPEG* на стр. 28.

Внимание

- В этом руководстве термин ‘DVD’ означает DVD-Video, DVD-Audio и DVD-R/RW. Если функция относится к конкретному типу дисков DVD, это указывается отдельно.



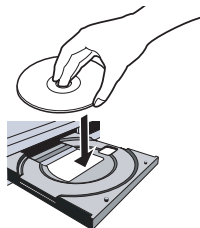
1 Если проигрыватель не включен, нажмите кнопку STANDBY/ON для его включения.

При воспроизведении диска DVD, содержащего файлы формата DivX video или Video CD/Super VCD, включите телевизор и убедитесь, что на нем выбран правильный видеовход.

2 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.

3 Вставьте диск.

Установите диск стороной с этикеткой вверх, используя для выравнивания диска направляющую в лотке (при установке двустороннего диска DVD установите его стороной воспроизведения вниз).



4 Нажмите кнопку (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.

При воспроизведении диска DVD или Video CD/Super VCD на экране может появиться меню. Чтобы узнать, как перемещаться по меню, см. разделы *Меню дисков DVD и DivX* на стр. 24 и *Меню дисков PBC Video CD/Super VCD* на стр. 25.

- Если воспроизводятся файлы с содержанием DivX video или аудиофайлы MP3/WMA, то перед началом воспроизведения и т.д. может пройти несколько секунд. Это нормальное явление.
- Смотрите *Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении* на стр. 7, если вы хотите воспроизводить двойные диски (гибридные диски DVD/CD).

Примечание

- Возможно, вы обнаружите, что некоторые кнопки не работают в определенных частях некоторых дисков DVD. Это не является признаком неисправности.
- Если на диске содержится комбинация файлов DivX video и файлов других типов (например, MP3), с помощью экранного дисплея следует выбрать, что воспроизводить: файлы DivX video (**DivX**) или файлы других типов (**MP3 / WMA / JPEG**).

Основные органы управления воспроизведением

В следующей таблице приведены основные кнопки управления воспроизведением дисков на пульте дистанционного управления. В следующей главе даются более подробные сведения о воспроизведении дисков.

Кнопка	Функции
▶	Начало воспроизведения. Если на дисплее отображается RESUME или LAST MEM. , то воспроизведение возобновляется с места остановки или последней точки в памяти (см. также раздел <i>Возобновление и последняя запись</i> ниже.)
⏏	Приостанавливает воспроизведение диска или возобновляет его.
■	Остановка воспроизведения. См. также раздел <i>Возобновление и последняя запись</i> ниже.
◀◀ (только на пульте дистанционного управления)	Нажмите для запуска быстрого поиска в обратном направлении. Нажмите ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
▶▶ (только на пульте дистанционного управления)	Нажмите для запуска быстрого поиска вперед. Нажмите ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
◀◀◀	Переход к началу текущей дорожки, главы или раздела, затем к предыдущим дорожкам/главам/разделам.
▶▶▶	Переход к следующей дорожке, главе или разделу.

Кнопка	Функции
Цифры (только на пульте дистанционного управления)	Используйте для ввода номера главы/раздела/дорожки. Нажмите кнопку ENTER для выбора. <ul style="list-style-type: none"> • Если диск остановлен, воспроизведение начинается с выбранной главы (для DVD), группы (для DVD-Audio) или дорожки (для CD/SACD/Video CD/Super VCD). • Если диск воспроизводится, выполняется переход к воспроизведению с начала выбранной главы (режим VR для DVD-RW), раздела (DVD-Video) или дорожки (DVD-Audio*/SACD/CD/Video CD/Super VCD). <i>*в текущей группе</i>

Возобновление и последняя запись

При остановке воспроизведения диска DVD, CD, Video CD/Super VCD или DivX video (кроме дисков DVD-Audio и SACD) на экране отображается сообщение **RESUME**, указывающее, что воспроизведение можно возобновить с этой точки.

Если лоток диска не был открыт, то при следующем воспроизведении на дисплее отображается **RESUME**, и воспроизведение продолжается с точки возобновления воспроизведения. (Если требуется удалить точку возобновления, нажмите кнопку ■ (стоп) во время индикации **RESUME**.)

Если при использовании дисков DVD и Video CD/Super VCD вынуть диск из проигрывателя после остановки воспроизведения, последняя точка воспроизведения записывается в память. При последующей загрузке этого же диска на дисплее будет отображаться **LAST MEM.** и воспроизведение будет возобновлено с места предыдущей остановки. При использовании

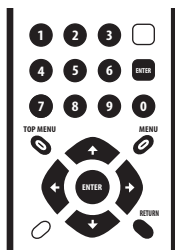
дисков DVD-Video проигрыватель запоминает место воспроизведения пяти последних дисков. При последующей загрузке одного из этих дисков воспроизведение можно возобновить.

Примечание

- Функция "Последняя запись" не действует для записанных формате VR дисков DVD-RW, DVD-Audio или SACD.
- Если при остановке диска не следует использовать функцию "Последняя запись", нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE**, чтобы остановить воспроизведение и открыть лоток для дисков.

Меню дисков DVD и DivX

В некоторых медийных файлах формата DivX и на многих дисках DVD-Video и DVD-Audio имеется функция меню, позволяющая выбрать содержание для просмотра. С помощью этих меню можно также выполнять доступ к дополнительным функциям (например, субтитрам или выбору языка звукового сопровождения) или же к специальным функциям (например, показ слайдов). Подробные сведения см. на упаковке диска. Иногда меню DivX и DVD-Video отображаются автоматически в начале воспроизведения; другие появляются только после нажатия кнопок **MENU** или **TOP MENU**.



Внимание

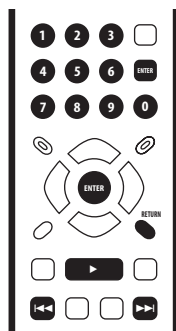
На некоторых дисках DVD-Audio имеется 'бонусная группа'. Для воспроизведения этой группы необходимо ввести пароль, указанный на упаковке диска. Для ввода пароля используйте цифровые кнопки.

Кнопка	Функции
TOP MENU	Отображает 'главное меню' диска DVD — зависит от диска.
MENU	Отображает меню диска DVD (или медийных файлов DivX) — в зависимости от загруженного диска; кроме того, это меню может полностью совпадать с «корневым меню».
↑/↓/←/→	Перемещает курсор по экрану.
ENTER	Выбирает текущий пункт меню.
RETURN	Возвращает к предыдущему экрану меню. При использовании некоторых дисков DVD-Audio с возможностью просмотра изображений эту кнопку нужно нажимать для отображения экрана обозревателя.
Цифры	Выделяет пронумерованный пункт меню (только на пульте дистанционного управления) кнопки ENTER для выбора.

Меню дисков PBC Video CD/Super VCD

На некоторых дисках Video CD/Super VCD имеются меню, с помощью которых можно выбрать материал для просмотра. Они называются меню PBC (меню управления воспроизведением).

При воспроизведении дисков Video CD/Super VCD с функцией PBC нет необходимости переходить по разным меню управления воспроизведением; вместо этого требуется просто выбрать дорожку, нажав цифровую кнопку, а не кнопку ► (воспроизведение).



Кнопка	Функции
RETURN	Отображает меню PBC.
Цифры (только на пульте дистанционного управления)	Используйте для ввода пронумерованного пункта меню. Нажмите кнопку ENTER для выбора.
◀◀	Отображает предыдущую страницу меню (если она имеется).
▶▶	Отображает следующую страницу меню (если она имеется).

Часто задаваемые вопросы

- *Автоматический выброс диска DVD происходит через несколько секунд после его загрузки!*

Скорее всего, зона диска не соответствует проигрывателю. Номер зоны обычно напечатан на диске. Сравните его с номером зоны проигрывателя (он находится на задней панели). См. также раздел *Регионы для дисков DVD-Video* на стр. 54.

Если с номером зоны все в порядке, возможно, диск поврежден или испачкан. Очистите диск и поищите признаки его повреждений. См. также раздел *Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 51.

- *Почему установленный диск не воспроизводится?*

Проверьте, правильной ли стороной установлен диск (стороной с этикеткой вверх), а также что он не поврежден и не испачкан. Информацию об очистке дисков см. в разделе *Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 51.

Если диск установлен правильно, но не воспроизводится, то возможно, формат или тип диска не поддерживается (например DVD-ROM). Сведения о поддерживаемых дисках см. в разделе *Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении* на стр. 7.

- *Почему при воспроизведении некоторых дисков в верхней и нижней частях экрана широкоэкрannого телевизора появляются черные полосы?*

Формат некоторых фильмов таков, что черные полосы в верхней и нижней частях экрана необходимы даже на широкоэкрannом телевизоре. Это не является признаком неисправности.

- *Имеется стандартный телевизор (4:3), и на проигрывателе установлен режим Pan & Scan для воспроизведения широкоэкранных DVD. Почему некоторые диски по-прежнему воспроизводятся с черными полосами сверху и внизу изображения?*

Некоторые диски переопределяют установки проигрывателя, поэтому даже при выборе значения **4:3 (Pan & Scan)** они будут воспроизводиться с использованием формата "Letter Box". Это не является признаком неисправности.

- *Известно, что A/V ресивер поддерживает звук 96/88,2 кГц линейной PCM, однако с этим плеером он не работает. С чем это связано?*

С целью защиты от копирования цифровых данных с некоторых дисков DVD 96/88,2 кГц цифровой звук выводится с понижением частоты дискретизации до 48/44,1 кГц. Это не является признаком неисправности.

Для получения полноценного звука с высокой частотой дискретизации подключите к усилителю/ресиверу аналоговые аудиовыходы.

- *Почему звук SACD не воспроизводится через цифровые выходы?*
Воспроизведение звука SACD возможно только через аналоговые выходы. Это не является признаком неисправности. Воспроизведение звука с некоторых дисков DVD-Audio также возможно только через аналоговые выходы.
- *Лучше ли прослушивать диски DVD-Audio через аналоговые выходы?*

С некоторых дисков DVD-Audio вывод через цифровые выходы невозможен, а на многоканальных дисках для вывода через цифровой выход выполняется понижающее микширование звука до стереофонического. Кроме того, высокая частота дискретизации дисков DVD-Audio (выше 96 кГц) автоматически понижается при выводе звука через цифровые выходы.

Эти ограничения отсутствуют при воспроизведении дисков DVD-Audio через многоканальные аналоговые аудиовыходы.

- *Воспроизведение диска DVD-Audio начинается, а затем внезапно останавливается.*

Возможно, этот диск был копирован незаконно.

- *Проигрыватель подключен к компоненту, совместимому с HDMI, но никакого сигнала нет, и индикатор HDMI на передней панели не включается!*

Убедитесь, что этот проигрыватель выбран в качестве входа HDMI в настройках используемого компонента. Возможно, для этого потребуется обратиться к инструкции по эксплуатации компонента. Подробные сведения о совместимости с HDMI см. в разделе *Подключение с помощью HDMI* на стр. 16.

- *Почему невозможно прослушивать звук SACD через оптические/коаксиальные цифровые выходы или через интерфейс HDMI?*

Воспроизведение звука SACD возможно только через аналоговые выходы. Это не является признаком неисправности. С некоторых дисков DVD-Audio звук также выводится только через аналоговые выходы.

- *Изображение не поступает с выхода HDMI!*

Этот проигрыватель не может отображать изображения, полученного из источников с поддержкой DVI. Подробные сведения о совместимости с HDMI см. в разделе *Подключение с помощью HDMI* на стр. 16.

Убедитесь, что разрешение этого проигрывателя соответствует разрешению компонента, подключенного с использованием HDMI. Об изменении разрешения см. в разделе *Разрешение HDMI* на стр. 40.

Глава 5

Воспроизведение дисков



Примечание

- Многие из описываемых в данной главе функций работают одинаково для дисков в форматах DVD и SACD, Video CD/Super VCD, CD, DivX video и WMA/MP3 JPEG, в то же время некоторые отдельные операции могут незначительно отличаться в зависимости от формата загруженного диска.
- На некоторых дисках DVD использование отдельных функций в некоторых частях диска ограничено (например, воспроизведение в случайной последовательности или повтор). Это не является неисправностью.
- Некоторые функции дисков Video CD/Super VCD недоступны при просмотре в режиме PBC. При необходимости их использования следует запустить воспроизведение, нажав цифровую кнопку для выбора дорожки.

Поиск на дисках

Возможен быстрый поиск на дисках вперед или назад на четырех различных скоростях (диски DivX video только на одной скорости).

1 Прежде чем начать поиск, во время воспроизведения нажмите ◀◀ или ▶▶.

- При поиске на дисках DVD (включая DVD-Audio), DivX video и Video CD/Super VCD звук не воспроизводится.

2 Нажмите эту кнопку несколько раз для увеличения скорости поиска.

- Скорость поиска отображается на экране.

3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ▶ (воспроизведение).

- При поиске на диске Video CD/Super VCD, воспроизводимого в режиме PBC, или дорожки WMA/MP3, воспроизведение автоматически возобновляется в конце или в начале дорожки.

- Для некоторых дисков DVD нормальное воспроизведение может автоматически возобновляться при достижении нового раздела на диске.

Замедленное воспроизведение

Замедленное воспроизведение дисков DVD-Video и DVD-R/RW возможно на четырех различных скоростях вперед и назад. Замедленное воспроизведение дисков Video CD/Super VCD и DivX video возможно на четырех различных скоростях вперед.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку II (пауза).

2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀I/◀II или II▶/I▶, пока не начнется замедленное воспроизведение.

- Скорость замедленного воспроизведения отображается на экране.
- Во время замедленного воспроизведения звук отсутствует.

3 Нажмите эту кнопку несколько раз для изменения скорости замедленного воспроизведения.

4 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ▶ (воспроизведение).

- Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновляться при достижении новой главы.

Кадр вперед/кадр назад

Для дисков DVD-Video и DVD-R/RW возможен покадровый просмотр вперед и назад. При использовании дисков с файлами Video CD/Super VCD и DivX video возможен только покадровый просмотр вперед.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **II** (пауза).

2 Нажмите **◀I/◀II** или **II▶/I▶** для перехода на один кадр вперед или назад.

3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите **▶** (воспроизведение).

- Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновляться при достижении новой главы.

Просмотр слайдов JPEG

Установив диск CD/CD-R/RW с изображениями в формате JPEG, нажмите кнопку **▶** (воспроизведение) для запуска показа слайдов, который начинается с первой папки/изображения на диске. Проигрыватель отображает изображения, содержащиеся в каждой папке, в алфавитном порядке.

- Если в папке имеются файлы WMA/MP3, то воспроизведение слайдшоу и файлов WMA/MP3 повторяется. Во время воспроизведения звука можно использовать функции пропуска (**I◀◀/▶▶I**), поиска (**◀◀I/▶▶I**) и паузы (**II**).

Изображения автоматически изменяются таким образом, чтобы заполнять максимально возможную площадь экрана (если форматное соотношение сторон изображения отличается от экрана телевизора, по краям или в верхней и нижней частях экрана могут появляться черные полосы).

Во время показа слайдов:

Кнопка	Функции
II	Приостанавливает показ слайдов; нажмите повторно для возобновления.
I◀◀	Показывает предыдущее изображение.
▶▶I	Показывает следующее изображение.

Кнопка	Функции
◀/→	Пауза показа слайдов и поворот отображаемого изображения на 90° (против) по часовой стрелке. (нажмите кнопку ▶ (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
↑/↓	Пауза показа слайдов и отражение изображения по горизонтали или вертикали. (нажмите кнопку ▶ (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
ZOOM	Пауза показа слайдов и масштабирование изображения. Нажимайте эту кнопку для переключения масштабов 1x, 2x и 4x. (нажмите кнопку ▶ (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
MENU	Отображает экран навигатора диска (см. ниже).



Примечание

- Время загрузки файла проигрывателем напрямую зависит от размера файла.

Обзор содержимого диска DVD или Video CD/Super VCD с помощью навигатора диска

Для перемещения по содержимому дисков DVD-Video, DVD-RW или Video CD/Super VCD и поиска нужной части используйте навигатор диска.



Внимание

- Для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC навигатор диска использовать нельзя.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку HOME MENU и выберите в экранном меню параметр 'Навигатор диска'.



2 Выберите параметр просмотра.



Параметры зависят от типа установленного диска, и от того, проигрывается диск или нет, и включают следующие элементы.

- **Глава** – главы дисков DVD-Video.
- **Раздел** – разделы текущей главы диска DVD-Video.
- **Дорожка** – дорожки диска Video CD/Super VCD.
- **Общ** – миниатюры диска Video CD/Super VCD через 10-минутные интервалы.
- **Оригинал: Глава** – оригинальные главы с диска DVD-RW в режиме VR.
- **Список воспр.: Глава** – главы списка воспроизведения с диска DVD-RW в режиме VR.
- **Оригинал: Общ** – миниатюры содержания оригинала с 10-минутными интервалами.
- **Список воспр.: Общ** – миниатюры из списка воспроизведения с 10-минутными интервалами.

На экране отображается до шести движущихся миниатюр, расположенных одна за другой. Для отображения предыдущих/следующих шести миниатюр нажмите |◀◀/▶▶| (можно не дожидаться, пока закончится воспроизведение всех миниатюр на предыдущей/следующей странице).

3 Выберите изображение миниатюры, которую необходимо воспроизвести.



Для выбора миниатюры используйте либо кнопки управления курсором (↑/↓/←/→) и нажмите ENTER, либо цифровые кнопки. Чтобы сделать выбор с помощью цифровых кнопок, введите номер из двух цифр и нажмите ENTER.

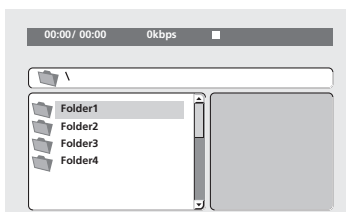
Совет

- Другим способом поиска определенного места на диске является использование одного из режимов поиска. См. раздел *Поиск по диску* на стр. 33.

Обзор файлов WMA, MP3, DivX video и JPEG с помощью навигатора диска

Используйте навигатор диска для поиска файла или папки по имени. Обратите внимание на то, что если на этом же диске имеются файлы других типов, они не будут отображаться в навигаторе диска.

1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите в экранном меню параметр 'Навигатор диска'.



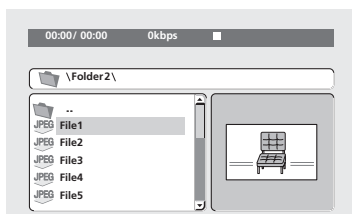
2 Используйте кнопки управления курсором (↑/↓/←/→) и ENTER для навигации.

Используйте кнопки управления курсором вверх/вниз (↑/↓) для перемещения вверх или вниз по списку папок/файлов.

Используйте кнопку курсора влево (←) для возврата к папке верхнего уровня.

Используйте кнопку **ENTER** или кнопку курсора вправо (→) для открытия выделенной папки.

- Для возврата к папке верхнего уровня можно также перейти в верхнюю часть списка к папке '..' и нажать кнопку **ENTER**.
- При выделении файла JPEG справа отображается миниатюра изображения.



3 Для воспроизведения выделенной дорожки или файла DivX video или отображения выделенного файла JPEG нажмите кнопку ENTER.

- При выборе файла WMA/MP3 или DivX video воспроизведение начинается с выбранного файла и продолжается до конца папки.
- При выборе файла JPEG показ слайдов начинается с выбранного файла и продолжается до конца папки.



Совет

- Просматривать слайды JPEG можно, прослушивая файлы WMA/MP3. Просто выберите аудиофайл для прослушивания, а затем файл JPEG, с которого следует начать показ слайдов. Воспроизведение и

слайдшоу, и звуковых файлов повторяется. Управление воспроизведением работает только для слайд-шоу файлов в формате JPEG.

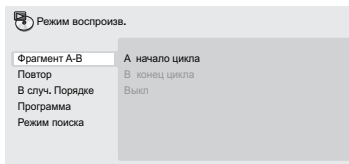
- Для воспроизведения не только текущей папки, но и всего диска, закройте навигатор диска и начните воспроизведение с помощью кнопки ► (воспроизведение).

Многократное воспроизведение фрагмента на диске

Функция "Фрагмент А-В" позволяет определить на дорожке (диск CD, Video CD/Super VCD) или в главе (DVD-Video и DVD-RW) две точки (А и В), образующие многократно повторяющийся фрагмент.

- Функцию "Фрагмент А-В" нельзя использовать с дисками DVD-Audio, SACD, Video CD/Super VCD в режиме PBC или с видеофайлами WMA/MP3/DivX.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку PLAY MODE и выберите 'Фрагмент А-В' в списке функций слева.



2 Нажмите кнопку ENTER в пункте 'А начало цикла' и установите начальную точку фрагмента.

3 Нажмите кнопку ENTER в пункте 'В конец цикла' и установите конечную точку фрагмента.

После нажатия кнопки **ENTER** начинается многократное воспроизведение отмеченного фрагмента.

4 Для возобновления обычного воспроизведения выберите в меню параметр 'Выкл'.

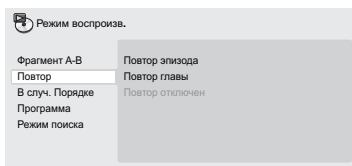
Повторное воспроизведение

Параметры повторного воспроизведения различны для разных дисков. Возможно также совместное использование функций повторного воспроизведения и запрограммированного воспроизведения для повтора дорожек/разделов в списке программы (см. раздел *Создание списка программы* на стр. 32).

Внимание

- Функцию повторного воспроизведения нельзя использовать для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC или для дисков WMA/MP3.
- Нельзя одновременно использовать повторное воспроизведение и воспроизведение в случайной последовательности.

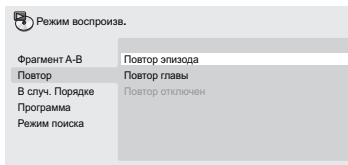
1 Во время воспроизведения нажмите кнопку PLAY MODE и выберите 'Повтор' в списке функций слева.



2 Выберите параметр повторного воспроизведения.

Если активирован режим запрограммированного воспроизведения, выберите **Повтор программы** для повтора списка программы или **Повтор отключен** для отмены.

Параметры повторного воспроизведения зависят от типа установленного диска. Например, для дисков DVD-Video и DVD-RW можно выбрать **Повтор эпизода** или **Повтор главы** (или **Повтор отключен**).



- Для дисков DVD-Audio выберите **Повтор группы** или **Повтор трека** (или **Повтор отключен**).
- Для дисков SACD, CD и Video CD/Super VCD выберите **Повтор диска** или **Повтор трека** (или **Повтор отключен**).
- Для дисков DivX video выберите **Повтор эпизода**, а для некоторых медиафайлов DivX выберите **Повтор главы** (или **Повтор отключен**).

Воспроизведение в случайном порядке

Функция воспроизведения в случайном порядке используется для воспроизведения глав или разделов (DVD-Video), групп (DVD-Audio) или дорожек (DVD-Audio, SACD, CD, Video CD/Super VCD) в случайном порядке. (Обратите внимание на то, что одни и те же дорожки/главы/разделы могут воспроизводиться несколько раз.)

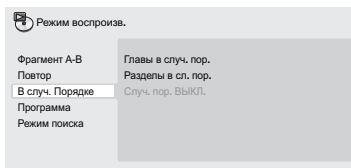
Функцию воспроизведения в случайном порядке можно включить во время воспроизведения или остановки диска.

Внимание

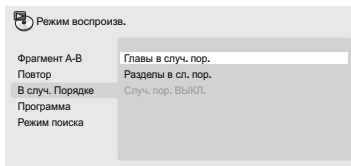
- Воспроизведение в случайном порядке будет продолжаться, пока не будет выбран параметр **Случ. пор. ВЫКЛ.** в меню параметров воспроизведения в произвольной последовательности.

- Функцию воспроизведения в случайном порядке нельзя использовать для дисков DVD-RW в формате VR, Video CD/Super VCD в режиме PBC, дисков WMA/MP3, дисков DivX video или во время отображения меню диска DVD.
- Функцию воспроизведения в случайном порядке нельзя использовать совместно с функциями запрограммированного или повторного воспроизведения.

1 Нажмите кнопку PLAY MODE и выберите 'В случ. Порядке' в списке функций слева.



2 Выберите параметр воспроизведения в случайном порядке. Параметры воспроизведения в случайном порядке зависят от типа установленного диска. Например, для дисков DVD-Video можно выбрать **Главы в случ. пор.** или **Разделы в сл. пор.** (или **Случ. пор. ВЫКЛ.**).



- Для дисков DVD-Audio выберите **Группа в сл. пор.** или **Треки в сл. пор.** (или **Случ. пор. ВЫКЛ.**).
- Для дисков CD, SACD и Video CD/Super VCD выберите **Вкл** или **Выкл** для включения или отключения режима воспроизведения в случайном порядке.



Совет

- При воспроизведении в случайном порядке используйте следующие органы управления:

Кнопка	Функции
▶▶	Выбор в случайном порядке новой дорожки/главы/раздела.
◀◀	Возврат к началу текущей дорожки/главы/раздела; последующее нажатие приводит к выбору в случайном порядке другой дорожки/главы/раздела.

Создание списка программы

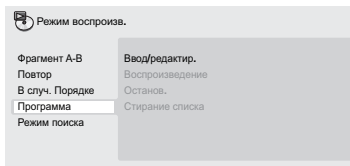
Эта функция позволяет программировать последовательность воспроизведения глав/разделов/групп/дорожек диска.



Внимание

- Функцию запрограммированного воспроизведения нельзя использовать для дисков DVD-RW, Video CD/Super VCD при воспроизведении в режиме PBC, для дисков WMA/MP3, DivX video или во время отображения меню диска DVD.

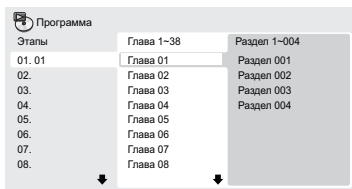
1 Нажмите кнопку PLAY MODE и выберите 'Программа' в списке функций слева.



2 Выберите 'Ввод/редактир.' в списке параметров программы.

3 Используйте кнопки управления курсором и кнопку ENTER для выбора главы, раздела или дорожки для текущего пункта меню в списке программы.

Для диска DVD-Video в список воспроизведения можно добавить главу или раздел.



- Для диска DVD-Audio в список воспроизведения можно добавить всю группу или одну дорожку из группы.
- Для диска CD, SACD или Video CD/Super VCD выберите дорожку, которую требуется добавить в список воспроизведения.

После нажатия кнопки **ENTER** для выбора главы/раздела/группы/дорожки номер текущей позиции автоматически смещается вниз.

4 Повторяйте шаг 3 для создания списка программы.

Список программы может содержать до 24 глав/разделов/дорожек.

- Можно вставить пункты в середину списка воспроизведения, выделив место, куда следует вставить новый пункт, и вводом номера главы/раздела/группы/дорожки.
- Для удаления пункта выделите его и нажмите кнопку **CLEAR**.

5 Для воспроизведения списка программы нажмите кнопку ► (воспроизведение).

Запрограммированное воспроизведение продолжается до его отключения (см. ниже), удаления списка программы (см. ниже), извлечения диска или выключения проигрывателя.



Совет

- При запрограммированном воспроизведении используйте следующие органы управления:

Кнопка	Функции
PLAY MODE	Сохранение списка программы и выход из экрана редактирования программы без запуска воспроизведения (кнопка HOME MENU выполняет те же функции).
▶▶	Переход к следующему пункту в списке программы.

Другие функции, доступные с помощью меню программирования

Кроме функции "Ввод/редактир.", существуют другие функции меню программирования.

- **Воспроизведение** – запускает воспроизведение сохраненного списка программы
- **Останов.** – прекращает запрограммированное воспроизведение, но не удаляет список программы
- **Стирание списка** – удаляет список программы и прекращает запрограммированное воспроизведение

Поиск по диску

Вы также можете вести поиск на диске DVD-Video по номеру главы или раздела либо по времени; на диске DVD-Audio поиск можно выполнять по номеру группы или дорожки; на диске SACD – по номеру дорожки, а на дисках CD и Video CD/Super VCD – по номеру дорожки или по времени; на дисках DivX video – по времени, а в некоторых медийных файлах DivX – по номеру раздела.



Внимание

- Функции поиска недоступны для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC и для дисков WMA/MP3.

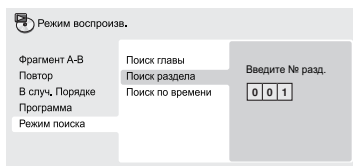
1 Нажмите кнопку PLAY MODE и выберите 'Режим поиска' в списке функций слева.

2 Выберите режим поиска.

Параметры поиска зависят от типа установленного диска.

- Для выполнения поиска по времени необходимо, чтобы диск в этот момент воспроизводился.

3 Используя цифровые кнопки, введите номер главы, раздела или дорожки, либо введите время.



- Для поиска по времени, введите для главы (DVD/DivX video) или дорожки (CD/Video CD/Super VCD) установленного диска число минут и секунд, через которое требуется возобновить воспроизведение. Например, нажмите **4, 5, 0, 0** для возобновления воспроизведения через 45 минут с текущего места. Для ввода 1 часа 20 минут и 30 секунд нажмите **8, 0, 3, 0**.
- На некоторых дисках DVD-Audio имеется функция перемещения по страницам просматриваемых изображений. Введите номер необходимой страницы.

4 Нажмите кнопку ENTER для начала воспроизведения.

Выбор субтитров

На некоторых дисках DVD-Video и DivX video имеются субтитры на одном или нескольких языках. Доступные языки субтитров обычно указываются на коробке диска. Язык субтитров можно изменять во время воспроизведения.

1 Нажмите несколько раз кнопку SUBTITLE для выбора параметра субтитров.



Примечание

- Для некоторых дисков изменение языка субтитров возможно только с помощью меню диска. Для доступа к меню нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**.
- О настройке языка субтитров см. раздел *Язык субтитров* на стр. 41.
- См. раздел *Отображение файлов с субтитрами DivX* на стр. 9 для дополнительной информации о субтитрах DivX.

Переключение языка/канала звуковой дорожки

При воспроизведении дисков DVD-Video и DivX video с диалогами на двух и более языках можно переключать языки во время воспроизведения.

Во время воспроизведения диска DVD-RW в формате VR с монофоническим звуком, записанным по двум каналам, возможно переключение между основным, вспомогательным и смешанным каналами.

Во время воспроизведения дисков DVD-Audio можно переключать каналы (подробнее см. на коробке диска). (При изменении звукового канала воспроизведение возобновляется с начала текущей дорожки).

При воспроизведении диска Video CD/Super VCD возможно переключение между каналами: стерео, только левый или только правый.

1 Нажмите несколько раз кнопку AUDIO для выбора языка/канала звуковой дорожки.

Информация о языке/канале отображается на экране.

Примечание

- Для некоторых дисков DVD изменение языка звуковой дорожки возможно только с помощью меню диска. Для доступа к меню нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**.
- Об установке значения для языка звуковой дорожки диска DVD см. раздел *Параметры меню Язык диска* на стр. 41.

Масштабирование экрана

С помощью функции масштабирования при просмотре диска DVD, раздела DivX video или Video CD/Super VCD или JPEG возможно увеличение части экрана с коэффициентом от 2 до 4.

1 Во время воспроизведения используйте кнопку ZOOM для выбора коэффициента масштабирования (обычное, 2x или 4x).

- Так как для изображения на дисках DVD, Video CD/Super VCD, разделе DivX video и JPEG установлено фиксированное разрешение, при увеличении качество изображения может ухудшаться, особенно при выборе коэффициента 4x. Это не является признаком неисправности.


2 Используя кнопки управления курсором, измените масштабируемую область.

Коэффициент масштабирования и масштабируемую область можно свободно изменять во время воспроизведения.

- Если навигационный квадрат в верхней части экрана исчезает, его можно отобразить, повторно нажав кнопку **ZOOM**.

Выбор ракурса камеры

На некоторых дисках DVD есть сцены, снятые в двух или более ракурсах (подробнее смотрите на коробке диска).

При воспроизведении сцены, записанной с использованием нескольких ракурсов, на экране появляется значок , означающий возможность просмотра с другого ракурса (при желании его можно отключить; см. раздел *Параметры меню Дисплей* на стр. 41).

1 Во время воспроизведения (или в режиме паузы) нажмите кнопку ANGLE для смены ракурса.

Отображение информации о диске

Во время воспроизведения диска на экране можно отображать различные сведения о дорожке, разделе и главе (например, прошедшее и оставшееся время воспроизведения).

1 Для отображения/переключения/отмены отображения информации нажимайте кнопку DISPLAY.

- При воспроизведении диска информация отображается в верхней части экрана. Продолжайте нажимать кнопку **DISPLAY** для изменения отображаемой информации.

Глава 6

Меню Настройки звука и Настройки видео

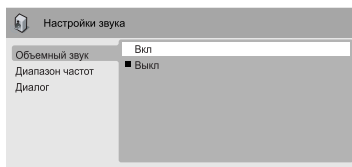
Меню Настройки звука

Меню "Настройки звука" позволяет настраивать звучание дисков.

1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите 'Настройки звука' на экранном дисплее.



2 Выберите и измените параметры, используя кнопки управления курсором ↑/↓/←/→ и кнопку ENTER.



Диапазон частот

- Параметры: **Высок., Средн., Низк., Выкл** (по умолчанию)

При просмотре дисков DVD формата Dolby Digital с пониженным уровнем громкости тихие звуки, в том числе и некоторые диалоги, можно вообще не услышать. Установив для параметра "Диапазон частот" значение "Вкл", можно повысить уровень тихих звуков, одновременно контролируя уровень участков с пиковой громкостью.

Воспринимаемые ухом различия зависят от того, какой материал прослушивается. Если уровень звука в материале не характеризуется широким диапазоном, различия могут быть незаметны.

Примечание

- Параметр "Диапазон частот" только для звуковых источников в формате Dolby Digital.
- Параметр "Диапазон частот" действует только при выводе сигнала через цифровой выход, когда для параметра **Цифровой выход** установлено значение **Вкл**, а для параметра **Dolby Digital вых.** - значение **Dolby Digital > PCM** (см. раздел *Параметры меню Аудиовыход* на стр. 38).
- Эффект от установок того или иного значения для параметра "Диапазон частот" также зависит от используемых АС и настроек ресивера AV.

Объемный звук

- Параметры: **Вкл, Выкл** (по умолчанию)

Установите значение "Вкл" для параметра "Объемный звук", чтобы ощутить эффекты объемного звучания при использовании всего двух АС.

Совет

- Чтобы включить параметр "Объемный звук", можно также использовать кнопку **SURROUND** на пульте дистанционного управления.

Примечание

- При включении режима "Объемный звук" частота дискретизации звука в формате 96 кГц linear PCM автоматически снижается до 48 кГц.

- Для использования объемного звука настройку **Колич-во каналов** (см. стр. 45) необходимо установить на **2-канал..**
- Если проигрыватель выводит звуковой битовый поток в формате Dolby Digital, DTS или MPEG (другими словами, преобразование в формат PCM отсутствует), то функция "Объемный звук" не влияет на звук, выводимый через цифровой выход. Чтобы ознакомиться с установкой форматов цифрового выхода, см. раздел *Параметры меню Аудиовыход* на стр. 38.
- Качество эффекта объемного звучания зависит от диска.

Диалог

- Параметры: **Высок., Средн., Низк., Выкл** (по умолчанию)

Функция "Диалог" служит для выделения диалога из общего звукового фона при воспроизведении.

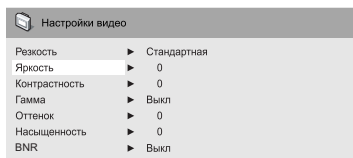
Меню Настройки видео

В меню "Настройки видео" можно изменять различные параметры, влияющие на вывод изображения.

1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите на экранном дисплее пункт 'Настройки видео'.



2 Измените параметры, используя кнопки управления курсором ↑/↓/←/→ и кнопку ENTER.



Можно отрегулировать любую или все настройки качества изображения, указанные ниже.

- **Резкость** – настройка контурной резкости изображения (**Высшая, Стандартная** (по умолчанию), **Мягкая**).
- **Яркость** – регулировка общей яркости (от **-20** до **+20**).
- **Контрастность** – регулировка контрастности между светлыми и темными участками (от **-16** до **+16**).
- **Гамма** – регулировка 'теплоты' изображения (**Высок., Средн., Низк., Выкл** (по умолчанию)).
- **Оттенок** – настройка баланса красного/зеленого (от **Зелен. 9** до **Красн. 9**).
- **Насыщенность** – регулировка насыщенности цветов (от **-9** до **+9**).
- **BNR** – включает/выключает подавление блочных шумов (**Вкл, Выкл** (по умолчанию)).

Настраивайте параметры "Яркость", "Контрастность", "Оттенок" и "Насыщенность" с помощью кнопок ←/→ (курсор влево/вправо).



3 Нажмите кнопку ENTER для возврата к экрану "Настройки видео" или нажмите кнопку HOME MENU для выхода.

Глава 7

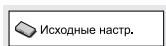
Меню Исходные настр.

Использование меню Исходные настр.

Меню "Исходные настр." позволяет настроить параметры аудио и видеовыходов, параметры блокировки от детей, параметры отображения и другие.

Если параметр отображается серым цветом, то в данный момент его изменить невозможно. Обычно это происходит при воспроизведении диска. Остановите диск, затем измените значение параметра.

1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите пункт 'Исходные настр.'



2 Используйте кнопки управления курсором и ENTER для выбора и установки необходимого параметра.

Все параметры и их значения описываются на следующих страницах.



Примечание

- В таблице ниже параметры по умолчанию показаны **полужирным шрифтом**: прочие параметры показаны *курсивом*.

- Настройка параметра "Аудиовыход" необходима только в случае подключения цифрового выхода этого проигрывателя к ресиверу AV или другому оборудованию.
- Сведения о совместимости другого оборудования с форматами цифрового аудио см. в прилагаемых к ним инструкциях по эксплуатации.
- Такие параметры, как **Телеэкран**, **Язык зв. дорожки** и **Язык субтитров**, могут быть переопределены диском DVD. Часто эти изменения можно также выполнить с помощью меню диска DVD.
- Параметры **HDMI выход**, **Разрешение HDMI** и **Цвет HDMI** необходимо установить, если этот проигрыватель подключен к HDMI-совместимому компоненту с помощью соединителя HDMI.
- Настройки **Аудиовыход**, **Компонентн. вых.**, **A/V вых. SCART** и **АС** установить невозможно, если проигрыватель подсоединен к компоненту с поддержкой HDMI через разъем HDMI.

Параметры меню Аудиовыход

Параметр	Значение	Пояснение
Цифровой выход	Вкл	Вывод цифрового звука через гнезда цифрового выхода. <i>Следует иметь в виду, что вне зависимости от этой настройки, при воспроизведении дисков SACD и DVD-Audio цифровой сигнал не выводится.</i>
	<i>Выкл</i>	Цифровой звук не выводится.
DolbyDigital вых.	Dolby Digital	Цифровые звуковые сигналы в формате Dolby Digital выводятся при воспроизведении диска DVD в формате Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	Перед выводом аудиосигнал Dolby Digital преобразуется в формат PCM.

Параметр	Значение	Пояснение
DTS выход	DTS	При воспроизведении диска DTS цифровой аудиосигнал выводится в формате DTS (если усилитель/ресивер не совместим с аудиоформатом DTS, слышен шум).
	<i>DTS > PCM</i>	Перед выводом звук в формате DTS преобразуется в звук в формате PCM.
LPCM выход	DownSample ВКЛ.	Для цифрового выхода цифровые звуковые сигналы 96 кГц преобразуются в 48 кГц. <i>Следует иметь в виду, что высокая частота дискретизации дисков DVD-Audio (192 кГц или 176,4 кГц) автоматически понижается при выводе звука через цифровые выходы.</i>
	<i>DownSample ВЫКЛ.</i>	Цифровой звук 96 кГц выводится с частотой 96 кГц.
MPEG выход	MPEG > PCM	Для цифрового выхода цифровые звуковые сигналы, закодированные в формате MPEG, преобразуются в звуковые сигналы PCM.
	<i>MPEG</i>	Цифровые звуковые сигналы, закодированные в формате MPEG, выводятся без преобразования.
HDMI выход	LPCM (2-кан.)	Установите, если ваш монитор или устройство поддерживает только стереовход. При этой настройке многоканальный звук сводится в 2 канала для стереофонического выхода линейного PCM.
	<i>LPCM (5,1-кан.)</i>	Установите, если монитор или устройство, подключенное через HDMI-соединение, поддерживает многоканальные форматы линейного PCM. Все звуковые сигналы подаются на выход в формате PCM 5.1. (Используйте эту настройку, когда вы хотите декодировать все потоки на проигрывателе.)
	<i>AVTO</i>	Источники Dolby Digital, DTS и MPEG обрабатываются в зависимости от того, каким образом они были закодированы, а источники Linear PCM выводятся без преобразования.
	<i>Выкл</i>	Цифровой звук не выводится.

Параметры меню Выход

Параметр	Значение	Пояснение
Телеэкрэн (Эта настройка действует для аналогового и HDMI видеовыхода. См. также раздел <i>Размеры экранов и форматы дисков</i> на стр. 52.)	4:3 (Letter Box)	Установите при наличии телевизора с обычным соотношением сторон экрана 4:3. Широкоэкранные фильмы отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.
	<i>4:3 (Pan & Scan)</i>	Установите при наличии телевизора с обычным соотношением сторон экрана 4:3. Фильмы в широкоэкранный формат отображаются с обрезанными сторонами, чтобы изображение заполнило весь экран.
	<i>16:9(Широкий)</i>	Установите при наличии широкоэкранный телевизора.

Параметр	Значение	Пояснение
Компонентн. вых.	Чересстрочный	Установите, если телевизор не поддерживает построчную развертку.
	<i>Построчный</i>	Установите, если телевизор поддерживает построчную развертку (подробнее см. в инструкции по эксплуатации телевизора). См. также раздел <i>Переключение видеовыхода в режим чересстрочной развертки с передней панели управления</i> на стр. 14. <i>Обратите внимание, что видеосигнал с построчной разверткой выводится только через разъемы компонентного видео.</i>
A/V вых. SCART	Video	Обычный (композитный) видеовыход, совместимый со всеми телевизорами.
	<i>RGB</i>	Если телевизор поддерживает этот параметр, он обеспечивает наилучшее качество изображения. <i>Обратите внимание, что при выборе данного параметра с гнезд компонентного сигнала ничего не выводится.</i>
Разрешение HDMI <i>(Изменения по умолчанию формата ТВ (PAL/NTSC).)</i>	<i>1920x1080i</i>	Установите, если телевизор поддерживает чересстрочную развертку с разрешением 1920 x 1080 пикселей.
	<i>1280x720p</i>	Установите, если телевизор поддерживает построчную развертку с разрешением 1280 x 720 пикселей.
	720x480p (NTSC) / 720x576p (PAL)	Установите, если телевизор поддерживает построчную развертку с разрешением 720 x 480 пикселей (NTSC) / 720 x 576 пикселей (PAL).
	<i>720x480i (NTSC) / 720x576i (PAL)</i>	Установите, если телевизор поддерживает чересстрочную развертку с разрешением 720 x 480 пикселей (NTSC) / 720 x 576 пикселей (PAL).
Цвет HDMI <i>(Изменения по умолчанию в зависимости от подключенного устройства.)</i>	<i>Полный RGB</i>	Если цвета недостаточно яркие, этот параметр обеспечивает более яркие цвета и более темный черный цвет.
	<i>RGB</i>	Используйте этот параметр, если цвета выглядят слишком насыщенными при использовании параметра "Полный спектр RGB".
	<i>Компонент</i>	Выводит компонентный видеоформат (настройка по умолчанию для устройств с поддержкой HDMI).

Параметры меню Язык диска

Параметр	Значение	Пояснение
Язык зв. дорожки	русский	Если на диске имеется русская звуковая дорожка, она будет воспроизводиться.
	<i>Отображаемые языки</i>	На диске будет воспроизводиться звуковая дорожка выбранного языка.
	<i>Другой язык</i>	Выбор языка, отличного от отображаемого (см.стр. 54).
Язык субтитров (См. также раздел <i>Отображение файлов с субтитрами DivX на стр. 9.</i>)	русский	Если на диске имеются субтитры на русском языке, они будут отображаться.
	<i>Отображаемые языки</i>	Если на диске выбран язык с субтитрами, он будет отображаться.
	<i>Другой язык</i>	Выбор языка, отличного от отображаемого (см.стр. 54).
Язык меню DVD	без/с субтитр.	По возможности меню DVD дисков отображается на языке, выбранном для субтитров.
	<i>Отображаемые языки</i>	По возможности меню DVD дисков отображается на выбранном языке.
	<i>Другой язык</i>	Выбор языка, отличного от отображаемого (см.стр. 54).
Показ субтитров	Вкл	Субтитры отображаются на языке, выбранном для субтитров (см. выше).
	<i>Выкл</i>	При воспроизведении диска DVD субтитры всегда выключены по умолчанию (помните, что некоторые диски переопределяют этот параметр).

Параметры меню Дисплей

Параметр	Значение	Пояснение
Язык меню	русский	Экранные дисплеи проигрывателя отображаются на русском языке.
	<i>Отображаемые языки</i>	Экранные дисплеи отображаются на выбранном языке.
Индикатор угла	Вкл	Во время просмотра сцен, записанных на дисках DVD с использованием нескольких ракурсов, на экране отображается значок камеры.
	<i>Выкл</i>	Индикация о наличии на диске сцен с несколькими ракурсами не отображается.

Параметры меню Параметры

Параметр	Значение	Пояснение
Блок. от детей	–	См. раздел <i>Блок. от детей</i> на стр. 42.
Воспроизв. DVD	DVD-Audio	Воспроизводится весь материал на диске DVD-Audio.
	<i>DVD-Video</i>	Воспроизводится только часть DVD-Video диска DVD-Audio.
Воспроизв. SACD	2-канальная зона	Для воспроизведения выбирается 2 канала (стерео) звуковой зоны диска SACD.
	<i>Многокан. зона</i>	Для воспроизведения выбирается несколько каналов звуковой зоны диска SACD.
	<i>Зона CD</i>	Для воспроизведения выбирается стандартная звуковая зона CD гибридного диска SACD/CD.
Преобраз. с DTS	Стерео	Выполняется понижающее микширование DTS для 2-канального выхода обычного стерео. (См. также раздел <i>Преобраз. с DTS</i> на стр. 43.)
	<i>Lt/Rt</i>	Выполняется понижающее микширование DTS для 2-канального выхода с целью достижения совместимости с матричными декодерами Dolby Surround. (См. также раздел <i>Преобраз. с DTS</i> на стр. 43.)
DivX VOD	Показать код	См. раздел <i>О контенте VOD DivX®</i> на стр. 44.

Блок. от детей

- Уровень по умолчанию: **Выкл**; Пароль по умолчанию: *нет*; Код страны/региона по умолчанию: **us (2119)**

Чтобы родители могли контролировать, что можно смотреть детям на проигрывателе DVD, на некоторых дисках DVD-Video указывается значение уровня "Блокировка от детей". Если на проигрывателе установлен уровень ниже чем на диске, то диск воспроизводится не будет.

Некоторые диски также поддерживают функцию "Код страны/региона". В зависимости от значения, установленного для параметра "Код страны/региона", этот проигрыватель может не воспроизводить определенные сцены, записанные на таких дисках.



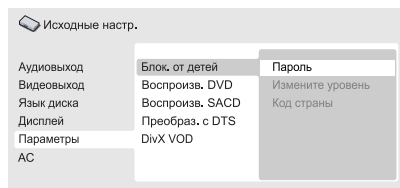
Примечание

- Функция "Блокировка от детей" используется не на всех дисках; такие диски будут воспроизводиться без предварительного запроса на ввод пароля.
- Если пользователь забыл пароль, потребуется выполнить сброс настроек плеера, а затем зарегистрировать новый пароль (см. раздел *Сброс настроек проигрывателя* на стр. 53).

Регистрация нового пароля

Пароль необходимо зарегистрировать до изменения значения уровня "Блокировка от детей" или параметра "Код страны".

1 Выберите 'Параметры', а затем 'Пароль'.



2 Используя цифровые кнопки, введите пароль из 4 цифр.

Введенные цифры отображаются на экране в виде звездочек (*).

3 Нажмите кнопку ENTER, чтобы зарегистрировать пароль.

Вы возвращаетесь к экрану меню "Параметры".

Изменение пароля

Чтобы изменить пароль, сначала подтвердите текущий пароль, а затем введите новый.

1 Выберите параметр 'Измените пароль'.

2 Используя цифровые кнопки, введите существующий пароль, а затем нажмите кнопку ENTER.

3 Введите новый пароль и нажмите кнопку ENTER.

Новый пароль регистрируется, и вы возвращаетесь к экрану меню "Параметры".

Установка/изменение значения Блок. от детей

1 Выберите 'Измените уровень'.

2 Используя цифровые кнопки, введите пароль, затем нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите новый уровень и нажмите кнопку ENTER.

- Нажмите несколько раз кнопку ← (курсор влево), чтобы заблокировать дополнительные уровни (ввод пароля потребуется для большего числа дисков); нажмите кнопку → (курсор вправо), чтобы разблокировать уровни. Уровень 1 заблокировать нельзя.

Устанавливается новый уровень, и вы возвращаетесь к экрану меню "Параметры".

Установка/изменение Код страны/ региона

Перечень приведен в разделе *Перечень кодов стран/регионов* на стр. 61.

1 Выберите 'Код страны'.

2 Используя цифровые кнопки, введите пароль, затем нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите код страны/региона и нажмите кнопку ENTER.

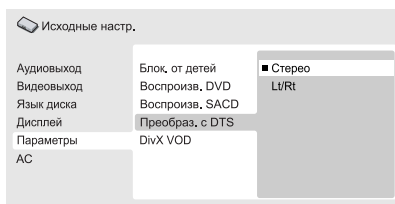
Это можно сделать двумя способами.

- Выберите по букве кода: используйте ↑/↓ (курсор вверх/вниз) для изменения кода страны/региона.
- Выберите по номеру кода: нажмите → (курсор вправо), а затем используйте цифровые кнопки для ввода 4-значного кода страны/региона.

Устанавливается новый код страны/региона, и вы возвращаетесь к экрану меню "Параметры". Следует иметь в виду, что новый код страны/региона вступает в силу только после загрузки следующего диска (или перезагрузки текущего диска).

Преобраз. с DTS

- Настройки по умолчанию: **Стерео**



Если выбрано **DTS > PCM** в *DTS выход* на стр. 39 или **2-канал.** в *Колич-во каналов* на стр. 45, то можно выбрать способ понижающего микширования до формата PCM. Настройка **Стерео** позволяет выполнять понижающее микширование сигнала DTS до 2-канального стерео, а настройка **Lt/Rt** позволяет выполнять понижающее микширование до 2-канального сигнала, совместимого с матричными декодерами Dolby Surround. (Это позволяет прослушивать объемный звук, если A/V ресивер или усилитель поддерживает формат Dolby Pro Logic).

О контенте VOD DivX®

Для воспроизведения контента DivX VOD (видео по запросу) на этом проигрывателе сначала необходимо зарегистрировать проигрыватель у поставщика контента DivX VOD. Это осуществляется генерацией регистрационного кода DivX VOD, который предоставляется поставщику.



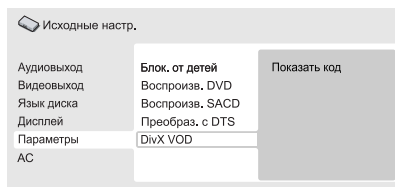
Внимание

- Контент DivX VOD защищен с помощью системы DRM (технология управления цифровыми правами). Это ограничивает воспроизведение контента определенных зарегистрированных устройств.
- При загрузке диска с контентом DivX VOD, который не является авторизованным для данного проигрывателя, на экране появляется сообщение **Authorization Error**, и контент воспроизводиться не будет.
- Сброс настроек плеера (как это описано в разделе *Сброс настроек плеера* на стр. 53) не приводит к потере регистрационного кода.

Отображение регистрационного кода DivX VOD

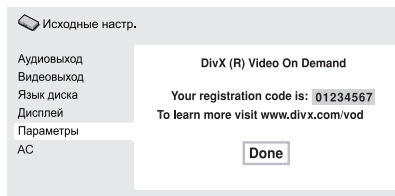
1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите пункт **‘Исходные настр.’**.

2 Выберите **‘Параметры’**, а затем **‘DivX VOD’**.



3 Выберите **‘Показать код’**.

Отображается 8-значный регистрационный код.



Запишите код, так как его нужно будет зарегистрировать у поставщика контента DivX VOD.

Воспроизведение контента DivX® VOD

Некоторое контент DivX VOD можно воспроизводить только определенное число раз. При загрузке диска с таким контентом DivX VOD, оставшееся число просмотров отображается на экране, и предоставляется вариант воспроизведения диска (что приводит к уменьшению оставшегося числа просмотров) или остановки. При загрузке диска, контент DivX VOD которого уже истек (например, когда число оставшихся просмотров контента равно нулю), на экране отображается сообщение **Rental Expired**.

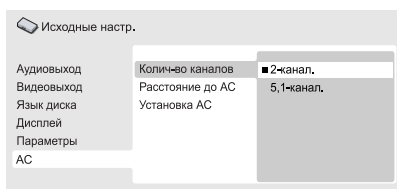
Если контент DivX VOD можно просматривать неограниченное число раз, то диск можно загружать в проигрыватель и просматривать его сколь угодно часто, при этом на экран не будут выводиться никакие сообщения.

Настройки акустических систем

Параметр	Значение	Пояснение
Колич-во каналов	2-канал.	Плеер выводит аналоговый аудиосигнал только в режиме стерео. См. также раздел <i>Колич-во каналов</i> ниже.
	5,1-канал.	Плеер выводит аналоговый 5.1-канальный аудиосигнал. См. также раздел <i>Колич-во каналов</i> ниже.
Установка АС	—	Укажите число и размер акустических систем в используемой конфигурации. См. также раздел <i>Установка АС</i> на стр. 50.
Расстояние до АС	—	Укажите расстояние от места прослушивания до каждой акустической системы. <i>Расстояние до АС</i> на стр. 49.

Колич-во каналов

- Настройки по умолчанию: **2-канал.**



Если плеер подключен к усилителю через 5.1-канальные аналоговые выходы (front, surround, center и subwoofer), установите его в положение **5,1-канал.**; если же подключены только стереовыходы – в положение **2-канал.**

Примечание

- Даже если настройка **Колич-во каналов** установлена на **5,1-канал.**, звук из всех акустических систем будет слышен только при воспроизведении 5.1-канального многоканального диска.
- Если установлен параметр **5,1-канал.**, то через разъемы **AUDIO OUT (2ch)** будут воспроизводиться только передние левый/правый каналы. Измените параметр на **2-канал.** для прослушивания стереофонического звука с понижающим микшированием (например, при прослушивании через встроенные акустические системы телевизора).

- Если выбран параметр **5,1-канал.**, то при воспроизведении диска DVD-Audio цифровой сигнал не выводится.
- Если выбран параметр **2-канал.**, то для аудиосигнала Dolby Digital, DTS и MPEG выполняется понижающее микширование в двухканальный звук, и можно прослушивать все аудиоданные, записанные на диск. Для раскодированных аудиоданных DTS можно выбрать способ понижающего микширования до формата PCM. Об изменении настроек понижающего микширования см. раздел *Преобраз. с DTS* на стр. 43.
- Для некоторых дисков DVD-Audio невозможно выполнить понижающее микширование звука. С этих дисков всегда выводится многоканальный звук, вне зависимости от выбора описанных здесь настроек.

О настройках аудиовыхода

В таблице ниже показано, каким образом настройки меню "Исходные настр." (см. стр. 38) влияют на вывод сигнала через 2-канальный и 5.1-канальный аналоговые аудиовыходы, а также через цифровые выходы при использовании разных типов дисков.

Аудиоформат диска	Настройка проигрывателя	Передние аналоговые выходы Л/П ^{*1}	Выходы Объемный звук Л/П, Центр, Сабуфер ^{*1}	Цифровые выходы PCM преобраз ^{*2}	Поток данных (bitstream) ^{*3}	
DVD	Dolby Digital	2-кан.	2-кан. микширование (downmix)	—	2-кан. микширование (downmix)	Dolby Digital
		5.1-кан.	Передний Л/П	Объемный звук Л/П, Центр, Сабуфер		
	Karaoke Dolby Digital	2-кан./5.1-кан.	Левый / Правый	—	Левый / Правый	Dolby Digital
	Линейный PCM	2-кан./5.1-кан.	Левый / Правый	—	Левый / Правый	Левый / Правый
	DTS	2-кан.	2-кан. микширование (downmix)	—	2-кан. микширование (downmix)	DTS
		5.1-кан.	Передний Л/П	Объемный звук Л/П, Центр, Сабуфер		
	MPEG	2-кан.	Левый / Правый	—	Левый / Правый	MPEG
5.1-кан.		Передний Л/П	Объемный звук Л/П, Центр, Сабуфер			
DVD-Audio	2-кан.	2-кан. микширование (downmix) ^{*4}	—	2-кан. микширование (downmix) ^{*5}	2-кан. микширование (downmix) ^{*5}	
	5.1-кан.	Передний Л/П	Объемный звук Л/П, Центр, Сабуфер	—	—	
DVD-RW (режим VR)	2-кан./5.1-кан.	Левый / Правый ^{*6}	—	Левый / Правый	Dolby Digital MPEG или PCM	
	Super Audio CD	2-кан.	2-кан. микширование (downmix)	—	—	—
		5.1-кан.	Передний Л/П	Объемный звук Л/П, Центр, Сабуфер	—	—
CD	2-кан./5.1-кан.	Левый / Правый	—	Левый / Правый	Левый / Правый	
DTS CD	2-кан.	2-кан. микширование (downmix)	—	2-кан. микширование (downmix)	DTS	
	5.1-кан.	Передний Л/П	Объемный звук Л/П, Центр, Сабуфер			
Video CD	2-кан./5.1-кан.	Левый / Правый	—	Левый / Правый	Левый / Правый	

^{*1} Когда настройка **Колич-во каналов** установлена на **2-канал.**, разъемы **AUDIO OUT (5.1ch) FRONT L/R** функционируют как вторая пара стереофонических аудиовыходов.

^{*2} Настройка **Dolby Digital > PCM, MPEG > PCM** или **DTS > PCM** (стр. 38)

^{*3} Настройка **Dolby Digital, MPEG** или **DTS** (стр. 38)

^{*4} Диски, для которых невозможно понижающее микширование, выводятся как 5.1-канальные, даже если настройка **Колич-во каналов** установлена на **2-канал.** (см. стр. 45).

^{*5} Диски, для которых невозможно понижающее микширование, нельзя воспроизводить через цифровой выход.

^{*6} Если настройка **Колич-во каналов** установлена на **5,1-канал.**, то монофонические источники воспроизводятся только через центральную акустическую систему.

О настройках выхода HDMI

В таблице ниже показано, каким образом настройки звука, выполненные на экранах **HDMI** и **Колич-во каналов** (*Колич-во каналов* на стр. 45), влияют на выход HDMI при воспроизведении дисков разных типов.

Аудиоформат диска		Настройка звука HDMI		
		LPCM (2-кан.)	LPCM (5.1-кан.)	AVTO
DVD	Линейный PCM*1	Левый / Правый	Левый / Правый	Левый / Правый
	MPEG*1	Левый / Правый	5.1-кан.*4	MPEG*5
	Dolby Digital (Караоке)	Левый / Правый	5.1-кан.*4	Dolby Digital*5
	Dolby Digital*1	2-кан. микширование (downmix)	5.1-кан.*4	Dolby Digital*5
	DTS	2-кан. микширование (downmix)	5.1-кан.*4	DTS*5
DVD-Audio (с CPPM)*2		Левый/Правый или 2-кан. микширование (downmix)*3	5.1-кан.*4	5.1-кан.
DVD-Audio (без CPPM)		Левый/Правый или 2-кан. микширование (downmix)*3	5.1-кан.*4	5.1-кан.
CD	CD / MP3 /WMA	Левый / Правый	Левый / Правый	Левый / Правый
	Video CD	Левый / Правый	Левый / Правый	Левый / Правый
	DTS CD	Левый / Правый	5.1-кан.*4	DTS*5
		Воспроизв. SACD		
		2-канальная зона	Многокан. зона	Зона CD
Super Audio CD		----*6	----*6	Левый / Правый*7

*1 Данные форматы также включают диски DVD-RW.

*2 Если подключенный компонент не поддерживает DVD-Audio (CPPM), вывод сигналов с источников DVD-Audio, защищенных функцией защиты от копирования CPPM, через HDMI-подключение невозможен (подробнее см. *Выход HDMI с источниками DVD-Audio* на стр. 48 ниже).

*3 Если на диске установлена блокировка программного декодирования (downmix), сигнал выводится для Передний Л/П.

*4 Если используемое устройство HDMI не поддерживает многоканальные (Multi-ch) форматы, выходной сигнал будет таким же, как при настройке LPCM (2-кан.).

*5 Если используемое устройство HDMI не поддерживает данные форматы сжатия данных, выходной сигнал будет выводиться в формате линейного PCM.

*6 Прослушивание дисков SACD через HDMI-подключение данного проигрывателя невозможно.

*7 Только применительно к дискам, на которых имеется область записи в формате CD.

Выход HDMI с источниками DVD-Audio

Источники DVD-Audio часто обладают высокой частотой дискретизации (например, 192 кГц/24 бит/2 канала или 96 кГц/24 бит/6 каналов), и способ их вывода через терминал HDMI зависит от технических характеристик подключенного компонента.

Технические характеристики компонента	Пример компонента	Формат диска	
		2-кан.	5.1-кан.
DVD-Audio с поддержкой 5.1 каналов на HDMI ^{*1}	VSX-AX4AVi-s VSX-AX2AV-s	2-кан.	5.1-кан.*2
DVD-Audio с поддержкой 2 каналов на HDMI ^{*1}	PDP-506HDE/FDE PDP-436XDE/FDE	2-кан.	Левый/Правый или 2-кан. микширование (downmix) ^{*3}
Не поддерживает DVD-Audio на HDMI ^{*1}	PDP-505XDE/HDE	Нет звука ^{*4}	Нет звука ^{*4}

*1 Данный проигрыватель проверяет технические характеристики подключенного компонента (такие как: частота дискретизации / ограничения по многоканальности и совместимость с CPPM) и выводит выходной сигнал в соответствии с ними. Обратите внимание, что надпись 'DVD Audio compatible' («Поддержка DVD-Audio») означает совместимость с CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media – системой защиты информации для носителей с предварительной записью).

*2 Если для параметр настройки звука HDMI (стр. 39) установлен на LPCM (2-кан.), для многоканальных источников будет выполнено программное декодирование до стереосигнала. (В случаях когда программное декодирование заблокировано защитой на источнике, выводятся только сигналы для передних правого/левого каналов.)

Если разрешение выходных видеосигналов составляет 480i, 576i, 480p или 576p, звуковые сигналы на выходе могут быть ограничены 2 каналами (в зависимости от подключенного компонента).

*3 В случаях когда программное декодирование заблокировано защитой на источнике, выводятся только сигналы для передних правого/левого каналов.

*4 Если дисплей на передней панели отображает индикацию **CPPM**, это означает, что проигрыватель не может вывести сигнал с источников DVD-Audio, защищенных функцией защиты от копирования CPPM, через HDMI-подключение. Выходной сигнал для дисков, не защищенных CPPM, ограничен 2-канальным выходом.

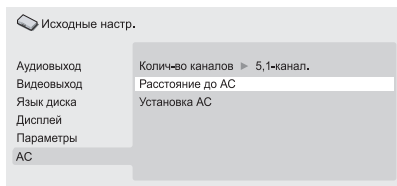
Расстояние до АС

- Настройки по умолчанию для всех акустических систем составляют **3,0 м**

Эту настройку необходимо выполнять, только если плеер подключен к усилителю с использованием 5.1-канальных аналоговых выходов.

Эти настройки не влияют на цифровые аудиовыходы.

Для достижения наилучшего объемного звучания необходимо настроить расстояние от позиции прослушивания до акустических систем.



1 Используйте ↑/↓ (курсор вверх/вниз) для выбора акустической системы.

- Акустические системы **L (Л)** и **R (П)** являются парными, их нельзя настроить различно.



2 Нажмите → (курсор вправо), чтобы изменить расстояние для выделенной акустической системы.

3 С помощью ↑/↓ (курсор вверх/вниз) измените расстояние.

- При изменении настроек расстояния до передних левых (**L (Л)**) или передних правых (**R (П)**) акустических систем расстояния до других акустических систем изменяются в соответствии с этими настройками.

- Расстояние до передних левых/правых (**L (Л)**/**R (П)**) акустических систем можно установить от 30 см до 9 м с шагом 30 см.
- Центральную акустическую систему (**C (Ц)**) можно установить на расстоянии от -2,1 м до 0,0 м относительно передних левых/правых акустических систем.
- Левая/правая акустические системы объемного звучания (**SL (ОЛ)**/**SR (ОП)**) можно установить на расстоянии от -6,0 м до 0,0 м относительно передних левых/правых акустических систем.
- Настройка расстояния для низкочастотной акустической системы (**SW (НЧ)**) невозможна.

4 Чтобы изменить настройки другой акустической системы, нажмите ← (курсор влево) для возврата к списку акустических систем; чтобы выйти из экрана "Расстояние до АС", нажмите ENTER.

Примечание

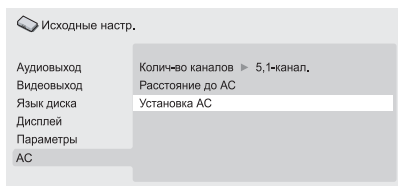
При воспроизведении дисков SACD и MPEG-audio DVD-Video эффективными настройками расстояния для акустических систем **C (Ц)**, **SL (ОЛ)** и **SR (ОП)** являются расстояния от -0,9 м до 0,0 м относительно передних левой/правой акустических систем.

Установка АС

- Настройки по умолчанию **L/R** (Л/П): **Большая** | **С** (Ц): **Большая** | **SL/SR** (ОЛ/ОП): **Большая** | **SW** (НЧ): **Вкл**

Эту настройку необходимо выполнять, только если плеер подключен к усилителю с использованием 5.1-канальных аналоговых выходов.

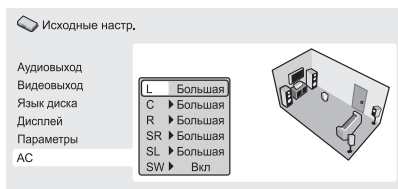
Эта настройка не влияет на цифровой аудиовыход.



Используйте экран "Установка АС" для указания типов акустических систем, подключенных к плееру.

1 Используйте кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз) для выбора акустической системы.

- Акустические системы **L** (Л) и **R** (П), а также **SR** (ОП) и **SL** (ОЛ) являются парными, их нельзя настроить по-другому.



2 Нажмите → (курсор вправо) для изменения выбранной акустической системы.

3 Используйте кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз) для изменения текущей настройки.

- Результат изменения настроек отображается на изображении комнаты в правой части экрана.

- Для размера акустических систем (кроме низкочастотной) можно установить параметр **Большая** или **Малая**. Если диаметр конуса основной акустической системы составляет 12 см или более, выберите **Большая**, в противном случае – **Малая** (или **Выкл.**, если эта акустическая система отсутствует).
- Если для передних **L** (Л) и **R** (П) акустических систем установлен параметр **Малая**, то для центральной акустической системы и акустической системы объемного звучания автоматически устанавливается параметр **Малая**, а для низкочастотной акустической системы – **Вкл.**
- Низкочастотная АС может быть установлена только на **Вкл** или **Выкл.**

4 Чтобы изменить настройки другой акустической системы, нажмите ← (курсор влево) для возврата к списку акустических систем; чтобы выйти из экрана "Установка АС", нажмите ENTER.

Глава 8

Дополнительная информация

Уход за проигрывателем и дисками

Общие сведения

Держите диски за края или за центральное отверстие и край.

Если диск не используется, вставьте его в футляр и храните в вертикальном положении. Старайтесь не оставлять диски в слишком холодных, влажных или жарких местах (в том числе под воздействием прямых солнечных лучей).

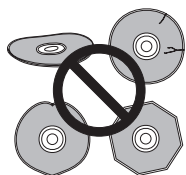
Не наклеивайте на диски бумагу или наклейки. Не используйте карандаши, шариковые ручки и другие заостренные пишущие предметы для надписей на диске.



Не используйте самоклеющиеся этикетки для дисков, это может привести к перекосу диска во время воспроизведения и снижению качества изображения и звука.

Поврежденные диски и диски нестандартной формы

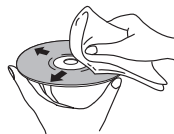
Не используйте диски с трещинами, сколами, деформированные или же диски с другими повреждениями, так как это может привести к повреждению проигрывателя.



Этот проигрыватель предназначен для воспроизведения только обычных дисков круглой формы. Не пользуйтесь дисками другой формы. Компания Pioneer не берет на себя ответственность за последствия использования дисков недопустимой формы.

Чистящие диски

Отпечатки пальцев и пыль на дисках могут отрицательно влиять на качество воспроизведения. Протирайте поверхность сухой мягкой тканью от центра к краям, как показано на рисунке ниже.



При необходимости, используйте ткань, смоченную в спирте, а для более тщательной чистки диска используйте имеющиеся в продаже наборы для чистки дисков CD/DVD. Никогда не пользуйтесь бензином, разбавителем или другими чистящими веществами, в том числе и теми, которые предназначены для чистки виниловых пластинок.

Чистка корпуса устройства

Перед чисткой устройства отключите его от розетки электропитания.

Удалите грязь или пыль сухой тканью. Если поверхности очень загрязнены, протрите их мягкой тканью, смоченной в нейтральном моющем средстве, разбавленном пятью или шестью частями воды и тщательно отжатой, а затем еще раз протрите сухой тканью.

Не используйте полироль и моющие средства для мебели. Никогда не используйте для ухода за этим устройством и рядом с ним разбавители, бензин, инсектицидные аэрозоли или другие химические вещества.

Перед использованием чистящей ткани с химической пропиткой внимательно прочтите соответствующие инструкции. Такие ткани могут оставлять мазки на поверхностях с полужеркальной отделкой; если это произойдет, протрите их сухой тканью.


Чистка считывающей линзы

При обычном использовании линза проигрывателя DVD не загрязняется, но если она по какой-то причине загрязнится или запылится и начнет работать неправильно, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer. Для чистки линз проигрывателей компакт-дисков не рекомендуется использовать имеющиеся в продаже чистящие средства.

Конденсация влаги

Если проигрыватель принесен с улицы в теплую комнату, или в помещении быстро поднимается температура, внутри проигрывателя может сконденсироваться влага. Хотя влага и не вызывает повреждения проигрывателя, она может стать причиной временного снижения качества его работы. Воздержитесь от включения проигрывателя в течение примерно одного часа, чтобы проигрыватель акклиматизировался к более высокой температуре.

Перемещение проигрывателя

Если проигрыватель необходимо переместить, сначала нажмите кнопку  **STANDBY/ON** на передней панели, чтобы выключить проигрыватель. Подождите, пока на дисплее не погаснет индикация **-OFF-**, затем отсоедините кабель питания от розетки электропитания. Никогда не поднимайте и не перемещайте устройство во время воспроизведения, так как диски вращаются с очень высокой скоростью и могут быть повреждены.

Размеры экранов и форматы дисков

На дисках DVD-Video предусмотрено несколько различных форматных соотношений экрана: от соотношения, используемого для телепрограмм

(обычно 4:3), до широкоэкранных фильмов формата CinemaScope (около 7:3). Телевизоры также имеют различное форматное соотношение: 'стандартное' 4:3 и широкоэкранный 16:9.

Пользователям широкоэкранных телевизоров

Если имеется широкоэкранный телевизор, то для параметра **Телеэкран** (стр. 39) этого проигрывателя необходимо установить значение **16:9(Широкий)**.

При просмотре дисков, записанных с использованием формата 4:3, можно воспользоваться органами управления телевизора, чтобы выбрать способ отображения изображения. На телевизоре могут иметься различные параметры масштабирования и растяжения изображения; подробности см. в инструкциях, прилагаемых к телевизору.

Следует помнить, что некоторые фильмы имеют форматное соотношение более 16:9, поэтому даже на широкоэкранный телевизор такие диски будут воспроизводиться в режиме 'Letter Box', с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.

Пользователям стандартных телевизоров

Если имеется стандартный телевизор, то для параметра **Телеэкран** (стр. 39) этого проигрывателя необходимо установить значение **4:3 (Letter Box)** или **4:3 (Pan & Scan)**. Выбор того или иного значения зависит от предпочтений пользователя.

При установке значения **4:3 (Letter Box)** широкоэкранные диски отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.



При установке значения **4:3 (Pan & Scan)** широкоэкранные диски отображаются участками, обрезанными слева и справа. Хотя на экране изображение выглядит увеличенным, оно отображается не полностью.



Следует помнить, что многие широкоэкранные диски переопределяют настройки проигрывателя, и изображения с диска отображаются в формате "Letter Box" независимо от установленного значения.

Примечание

- Использование значения **16:9(Широкий)** для телевизора со стандартным соотношением 4:3 или любого из значений 4:3 для широкоэкрannого телевизора приводит к искажению изображения.

Установка системы телевидения

Установка по умолчанию для этого проигрывателя **АВТО**, и если заметные искажения при воспроизведении дисков отсутствуют, значение **АВТО** изменять не следует. Если при воспроизведении некоторых дисков появляются искажения, установите систему телевидения, соответствующую стране или региону пребывания. Однако это может привести к тому, что некоторые диски не будут воспроизводиться. В приведенной ниже таблице указано, какие диски поддерживаются при выборе того или иного значения (**АВТО**, **PAL** и **NTSC**).

1 Если проигрыватель включен, нажмите кнопку **STANDBY/ON** для его переключения в режим ожидания.

2 Используя органы управления на передней панели, удерживайте нажатой кнопку , затем нажмите кнопку **STANDBY/ON** для выбора другой системы телевидения.

Система телевидения изменяется следующим образом:

- АВТО** → **NTSC**
- NTSC** → **PAL**
- PAL** → **АВТО**

Примечание

- Прежде чем выполнить какое-либо изменение, проигрыватель необходимо переключить в режим ожидания (нажав кнопку **STANDBY/ON**).

Диск		Значение, установленное в проигрывателе		
Тип	Формат	NTSC	PAL	АВТО
DVD/Super VCD/Video CD/DivX Video	NTSC PAL	NTSC	PAL	NTSC
CD/MP3/WMA/JPEG нет диска	—	NTSC	PAL	NTSC или PAL

Сброс настроек проигрывателя

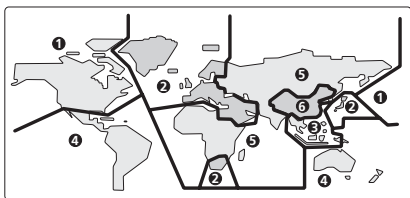
Выполните следующую процедуру для сброса настроек проигрывателя в значения по умолчанию, установленные на заводе.

1 Переключите проигрыватель в режим ожидания.

2 Используя кнопки на передней панели, нажмите и удерживайте кнопку (стоп) и нажмите **STANDBY/ON**, чтобы опять включить проигрыватель. Выполняется сброс всех настроек проигрывателя.

Регионы для дисков DVD-Video

На футлярах всех дисков DVD-Video нанесены метки регионов, информирующие о том, для какого региона предназначен тот или иной диск. На задней панели этого проигрывателя DVD также нанесена метка региона. Диски, предназначенные для других регионов, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. Диски с меткой **ВСЕ** будут воспроизводиться на любом проигрывателе. На рисунке, приведенном ниже, представлены различные регионы мира для DVD.



Выбор языков с помощью перечня кодов языков

Некоторые из параметров выбора языка (например, 'Язык меню DVD' на экране "Навигатор") позволяют выбрать один из 136 языков, перечисленных в списке кодов языков на стр. 61.

- 1 Выберите 'Другой язык'.
- 2 Используя кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), выберите либо букву кода, либо номер кода.
- 3 Используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), выберите либо букву кода, либо номер кода.

Полный перечень языков и кодов приведен в разделе *Перечень кодов языков* на стр. 61.

Устранение неисправностей

Зачастую неправильная работа ошибочно принимается за неполадки или неисправности. Если вы считаете, что тот или иной компонент неисправен, сначала ознакомьтесь с информацией, приведенной ниже. В некоторых случаях неисправным может оказаться другой компонент. Проверьте другие компоненты, а также используемые электронные устройства. Если неполадку устранить не удается даже после осмотров и проверок, перечисленных ниже, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer, или к продавцу вашего оборудования.

Неисправность

Устранение

Диск не воспроизводится или автоматически выбрасывается из дисковода после установки.

- Убедитесь в отсутствии на диске загрязнений и пыли, а также повреждений (стр. 51).
- Убедитесь, что диск установлен этикеткой вверх и правильно размещен в направляющей лотка для дисков.
- Несовместимый номер зоны. Если номер зоны на диске DVD-Video не соответствует номеру на плеере, использование этого диска невозможно (стр. 54). В этом случае на экране отображается сообщение "Неверный номер региона диска. Воспроизв. невозможно".
- Конденсация влаги внутри плеера. Подождите, пока конденсат испарится. Не используйте плеер рядом с устройствами кондиционирования воздуха.
- Диск установлен неправильной стороной вверх. Переустановите диск этикеткой вверх.
- Диск Super VCD, не соответствующий стандартам Международной электротехнической комиссии (IEC), может воспроизводиться некорректно.

Неисправность	Устранение
Воспроизведение диска DVD-Audio останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, этот диск был незаконно копирован.
Воспроизведение фильма прекращается, и кнопки управления не работают.	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите ■, затем запустите воспроизведение еще раз (▶). • Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ⏻ STANDBY/ON на передней панели в течение 10 секунд для выключения устройства, затем нажмите еще раз для включения. • Еще раз отключите питание, отсоедините сетевой шнур от розетки, затем подсоедините шнур и еще раз включите кнопкой ⏻ STANDBY/ON на передней панели.
Новые настройки, выполненные в экранном меню настроек во время воспроизведения диска, не применяются.	<ul style="list-style-type: none"> • Некоторые настройки можно изменять во время воспроизведения диска, но они применяются только после остановки и возобновления воспроизведения. Нажмите ■, затем запустите воспроизведение еще раз (▶).
Настройки отменены.	<ul style="list-style-type: none"> • Настройки отменяются при сбое электропитания или отсоединении сетевого шнура. Нажмите кнопку ⏻ STANDBY/ON на передней панели, чтобы выключить плеер. Подождите, пока на дисплее не погаснет индикация --OFF--, затем отсоедините сетевой шнур от розетки электропитания.
Пульт ДУ не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Пульт ДУ находится слишком далеко от плеера или расположен под слишком большим углом к датчику ДУ. Используйте пульт ДУ в пределах его рабочего диапазона (стр. 19). • Разрядились батарейки. Установите новые батарейки (стр. 6).
Нет изображения/нет цвета.	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильное подключение видео. Убедитесь, что подключения выполнены правильно, и штекеры вставлены полностью. Также проверьте, не поврежден ли видеокабель. • Неверные настройки телевизора/монитора или A/V усилителя. Обратитесь к руководству по эксплуатации подключенного оборудования. • Выход видео настроен на прогрессивную развертку, но телевизор/монитор не поддерживает прогрессивную развертку. Об установке чересстрочной развертки см. стр. 14.
Изображение растянуто или форматное соотношение не меняется.	<ul style="list-style-type: none"> • Настройка Телеэкр в меню "Исходные настр." установлена неправильно. О правильных настройках телевизора/монитора см. стр. 52.

Неисправность	Устранение
Изображение воспроизводится с помехами, или темное изображение.	<ul style="list-style-type: none"> • Этот проигрыватель поддерживает систему защиты от копирования Macro-Vision System. На некоторых дисках записан сигнал защиты от копирования, и в зависимости от телевизора при воспроизведении таких дисков в некоторых частях изображения могут появиться полосы и другие искажения. Это не является признаком неисправности. • При подключении этого устройства через переключатель VCR или AV установленная в плеере схема защиты от копирования может помешать записи или вызвать нарушение изображения. Это не является признаком неисправности.
Звук отсутствует или искажен.	<ul style="list-style-type: none"> • Звук не выводится во время замедленного воспроизведения или поиска на диске, кроме звуковых дисков CD и SACD. • С некоторых дисков DVD не выводится цифровой аудиосигнал. Переключите усилитель на аналоговые выходы плеера. • Убедитесь в отсутствии на диске пыли и загрязнений, а также повреждений (стр. 51). • Проверьте правильность всех подключений. • Убедитесь в отсутствии на штекерах и разъемах загрязнений, окисления и т.д. и при необходимости очистите их. Также проверьте, не поврежден ли кабель. • Убедитесь, что выход плеера не подключен ко входам усилителя электропроигрывателя (грампластинок). • Проверьте настройки усилителя/ресивера (громкость, функцию входа, параметры акустических систем и т.д.).
Аналоговый звук в порядке, но отсутствует цифровой аудиосигнал.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что настройка Цифровой выход установлена на Вкл (стр. 38). • Убедитесь, что настройки вывода Dolby Digital, DTS и MPEG (стр. 38) соответствуют используемому усилителю/ресиверу (обратитесь к инструкциям по эксплуатации усилителя/ресивера). • С дисков SACD и DVD-Audio не выводится цифровой аудиосигнал. Прослушивайте их через аналоговые аудиовыходы плеера.
Значительная разница в громкости воспроизведения дисков DVD и CD.	<ul style="list-style-type: none"> • Это связано с различиями аудиоформатов и не является неисправностью.
Не воспроизводится многоканальный звук.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что настройка Колич-во каналов установлена на 5,1-канал. (стр. 47). • Убедитесь, что настройки вывода Dolby Digital, DTS и MPEG (стр. 38) соответствуют используемому усилителю/ресиверу (обратитесь к инструкциям по эксплуатации усилителя/ресивера). • С дисков DVD-Audio и SACD не выводится многоканальный цифровой аудиосигнал. Прослушивайте их через аналоговые выходы плеера. • Убедитесь в правильности настроек на экране "Установка АС" (стр. 50). • Проверьте параметры звука, доступные в меню диска.

Неисправность	Устранение
<p>Через цифровой выход не прослушивается аудиосигнал с высокой частотой дискретизации.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что настройка LPCM выход установлена на DownSample ВЫКЛ. (стр. 39). • В целях защиты от копирования некоторые диски DVD не выводят аудиосигнал с частотой 96 кГц. В этом случае, даже если установлено DownSample ВЫКЛ., плеер автоматически выводит аудиосигнал с частотой 48 кГц. Это не является признаком неисправности.
<p>Не выводится цифровой аудиосигнал с частотой 192 кГц или 176,4 кГц.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Этот плеер не выводит цифровой аудиосигнал с этими частотами дискретизации. Выполняется автоматическое понижение частоты дискретизации выводимого цифрового сигнала.
<p>Не выводится цифровой аудиосигнал с частотой 96 кГц или 88,2 кГц.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что настройка LPCM выход установлена на DownSample ВЫКЛ. (стр. 39). • Некоторые диски защищены от цифрового копирования и не выводят цифровой аудиосигнал с высокой частотой дискретизации. В этом случае выполняется автоматическое понижение частоты дискретизации выводимого цифрового сигнала.
<p>Не выводится звук DTS.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если это устройство подключено при помощи цифрового аудиокабеля к усилителю или декодеру, не совместимому с DTS, установите настройку DTS выход на значение DTS > PCM (стр. 39). Если это не сделано, то во время воспроизведения диска DTS будет слышен шум. • Если это устройство подключено при помощи цифрового аудиокабеля к усилителю или к декодеру, совместимому с DTS, проверьте настройки усилителя и правильность подключения кабеля.
<p>Аудиосигнал звучит неверно или выводится не полностью (например, не слышны диалоги).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что настройка Колич-во каналов установлена на 2-канал., если выполнено подключение к стереовходам усилителя или телевизора (стр. 47).
<p>Аудиосигнал, записанный на диске Super VCD, выводится неправильно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если во время воспроизведения диска Super VCD, содержащего только одну стереофоническую звуковую дорожку, для аудиосигнала выбран параметр [2], звук может полностью отсутствовать. Нажмите AUDIO, чтобы изменить звуковую дорожку.
<p>Не слышен эффект объемного звука.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Объемный звук не поддерживается форматами SACD или DVD-Audio. • Эффект объемного звука выводится только через аналоговые выходы AUDIO OUT (2ch) • Убедитесь, что настройка Колич-во каналов установлена на 2-канал. (стр. 47). • Яркость эффекта объемного звука различается в зависимости от диска.

Устранение неисправностей HDMI

Неисправность	Устранение
Звук HDMI не выводится.	<ul style="list-style-type: none"> • Данное устройство разработано таким образом, чтобы быть совместимым с HDMI (High Definition Multimedia Interface – мультимедийный интерфейс высокой четкости). В зависимости от подключенного компонента сигналы могут передаваться ненадежно. • Если индикатор HDMI на передней панели горит: <ul style="list-style-type: none"> – Никакой звук с выхода HDMI выводиться не будет, если исходный компонент совместим только с DVI/HDCP. – Вывод сигналов с источников SACD через HDMI-подключение данного проигрывателя невозможен. • Если индикатор HDMI на передней панели не горит: <ul style="list-style-type: none"> – Убедитесь, что данный проигрыватель выбран в качестве входа HDMI в настройках используемого компонента. Возможно, для этого потребуется обратиться к инструкции по эксплуатации компонента. – Убедитесь, что кабель HDMI подключен надлежащим образом, и что он не поврежден. – Убедитесь, что компоненты, подключенные с использованием интерфейса HDMI, включены и совместимы с HDMI.
Видео HDMI не выводится.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что данный проигрыватель выбран в качестве входа HDMI в настройках используемого компонента. Возможно, для этого потребуется обратиться к инструкции по эксплуатации компонента. • Вывод сигналов с источников SACD через HDMI-подключение данного проигрывателя невозможен. • Убедитесь, что кабель HDMI подключен надлежащим образом, и что он не поврежден. • Убедитесь, что компоненты, подключенные с использованием интерфейса HDMI, включены и совместимы с HDMI. • Данное устройство разработано таким образом, чтобы быть совместимым с HDMI (High Definition Multimedia Interface – мультимедийный интерфейс высокой четкости). В зависимости от подключенного компонента использование соединения DVI может привести к ненадежной передаче сигналов. • Убедитесь в том, что разрешение этого проигрывателя соответствует разрешению компонента, подключенного с использованием HDMI. Об изменении разрешения см. в разделе <i>Разрешение HDMI</i> на стр. 40. О том, как сбросить разрешение вывода, см. <i>Сброс разрешения вывода на настройку по умолчанию при соединении HDMI</i> на стр. 17.
Нет многоканального звука HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что настройка HDMI выход установлена на АВТО или LPCM (5,1-кан.) (см. раздел <i>HDMI выход</i> на стр. 39). См. также <i>О настройках выхода HDMI</i> на стр. 47 и <i>Выход HDMI с источниками DVD-Audio</i> на стр. 48.
Подключенный компонент DVI (с HDCP) не работает с этим проигрывателем.	<ul style="list-style-type: none"> • Данное устройство разработано таким образом, чтобы быть совместимым с HDMI (High Definition Multimedia Interface – мультимедийный интерфейс высокой четкости). В зависимости от подключенного компонента использование соединения DVI может привести к ненадежной передаче сигналов.



Примечание

- Статическое электричество или другие внешние воздействия могут вызвать неполадки в работе этого устройства. В этом случае отсоедините сетевой шнур, а затем подсоедините его. Обычно при этом происходит сброс настроек и восстановление работоспособности устройства. Если неполадку устранить не удастся, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer.

Глоссарий


Аналоговый звук Представление звука на диске в виде электрического сигнала. См. также *Цифровой звук*.


Форматное соотношение Отношение между шириной экрана телевизора и его высотой. Обычные телевизоры имеют соотношение 4:3; широкоэкранные модели имеют соотношение 16:9.

Бонусная группа (только для дисков DVD-Audio) ‘Дополнительная’ группа на некоторых дисках DVD-Audio, для доступа к которой необходим пароль.

Доступные для просмотра изображения (только для дисков DVD-Audio) Функция некоторых дисков DVD-Audio, позволяющая просматривать записанные на диск изображения во время прослушивания аудиоданных. См. также раздел *Показ слайдов*.

Цифровой звук Косвенное представление звука в виде цифр. См. также *Частота дискретизации* и *Аналоговый звук*.

DivX^{*1}

 DivX представляет собой технологию записи данных, разработанную компанией DivX, Inc. Файлы DivX содержат видеоданные в сжатом виде. В файлы DivX могут быть включены расширенные функции (меню, субтитры и дополнительные звуковые дорожки).

Dolby Digital^{*2}

 Многоканальное кодирование звука, разработанное Dolby Laboratories, которое позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также *PCM (Импульсно-кодовая модуляция)*.

DRM

Система защиты от копирования DRM (технология управления цифровыми правами) - это технология, разработанная для предотвращения нелегального копирования путем ограничения воспроизведения, например, воспроизведения материала на других устройствах, кроме компьютера (или другого записывающего оборудования WMA), на котором он был записан. Для получения подробных сведений смотрите инструкции по эксплуатации или файлы справки, прилагаемые к компьютеру (или другому записывающему оборудованию WMA) и/или программному обеспечению.

DTS^{*3}



Многоканальное кодирование звука, разработанное Digital Theater Systems, которое позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также *PCM (Импульсно-кодовая модуляция)*.

EXIF (Exchangeable Image File – файл обмена изображениями)

Формат файла, разработанный компанией Fuji Photo Film для цифровых фотокамер. В цифровых фотокамерах разных производителей используется формат сжатых файлов, в котором заложена информация о дате, времени и миниатюре изображения, а также собственно данные изображения.

Расширение файла

Метка, добавляемая в конец имени файла и указывающая тип файла. Например, расширение “.mp3” соответствует файлу MP3.

HDMI ^{*4}	HDMI (High-Definition Multimedia Interface – мультимедийный интерфейс высокой четкости) представляет собой высокоскоростной цифровой интерфейс, поддерживающий стандартное, улучшенное изображение и видео высокого разрешения, а также стандартный и многоканальный объемный звук через единое цифровое соединение. Функции HDMI включают несжатое цифровое видео с шириной полосы пропускания до 5 гигабит в секунду и обмен данными между источником AV и устройствами AV (например, цифровыми телевизорами).
---------------------------	--

Формат ISO 9660	Международный стандарт структуры томов и файлов для дисков CD-ROM.
------------------------	--

JPEG	Стандартный формат файла, используемый для неподвижных изображений. Файлы JPEG можно определить по расширению “.jpg”.
-------------	---

MP3	MP3 (MPEG1 audio layer 3) - это формат сжатого стереофонического аудиофайла. Эти файлы распознаются по расширению “.mp3”.
------------	---

MPEG audio	Аудиоформат, используемый на дисках Video CD/Super VCD и некоторых дисках DVD.
-------------------	--

Сжатие PCM (только для дисков DVD-Audio)	Система сжатия без потерь, позволяющая сохранять на диске DVD-Audio больше аудиоданных в формате PCM, чем обычно.
---	---

PBC (PlayBack Control - управление воспроизведением)	Система навигации по экранному меню, записанному на дисках Video CD/Super VCD.
---	--

PCM (Pulse Code Modulation - импульсно-кодированная модуляция)	Система кодирования цифрового звука, используемая на дисках CD. Обеспечивает хорошее качество, но требует большего объема данных по сравнению с такими форматами кодирования, как Dolby Digital, DTS и MPEG. См. также <i>Цифровой звук</i> .
---	---

Построчная развертка видео	Все линии, образующие видеобразение, обновляются за один проход (по сравнению с чересстрочным режимом видео, для которого требуется два прохода для обновления всего изображения).
-----------------------------------	--

Регионы (только для дисков DVD-Video)	Используются для установки соответствия между дисками DVD-Video и проигрывателями с конкретными регионами мира. Подробнее см. раздел <i>Регионы для дисков DVD-Video</i> на стр. 54.
--	--

Частота дискретизации	Частота измерения звука для его преобразования в цифровые аудиоданные. Чем выше частота, тем выше качество звука. Диск CD - 44,1 кГц; диск DVD - до 96 кГц. См. также <i>Цифровой звук</i> .
------------------------------	--

WMA	WMA является аббревиатурой от “Windows Media Audio” и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Microsoft. Эти файлы распознаются по расширению “.wma”. Microsoft, Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
------------	--

Диски Super Audio CD (SACD)	Super Audio CD представляет собой формат дисков с высоким качеством звука, позволяющий одновременно разместить на диске стереозвук с высокой частотой дискретизации, многоканальный звук, а также обычные аудиоданные CD.
------------------------------------	---

^{*1} *DivX, DivX Ultra Certified* и соответствующие логотипы являются товарными знаками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.

^{*2} *Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.*

^{*3} *“DTS” и “DTS Digital Surround” являются зарегистрированными товарными знаками компании Digital Theater Systems, Inc.*

^{*4} *HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface (мультимедийный интерфейс высокой четкости) товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI licensing LLC.*

Перечень кодов языков

Язык (буква кода языка), код языка

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoan (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaijani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapuk (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Перечень кодов стран/регионов

Страна/регион, код страны/региона, буква кода страны/региона

Аргентина, 0118, ar	Финляндия, 0609, fi	Малайзия, 1325, my	Сингапур, 1907, sg
Австралия, 0121, au	Франция, 0618, fr	Мексика, 1324, mx	Испания, 0519, es
Австрия, 0120, at	Германия, 0405, de	Нидерланды, 1412, nl	Швеция, 1905, se
Бельгия, 0205, be	Гонконг, 0811, hk	Новая Зеландия, 1426, nz	Швейцария, 0308, ch
Бразилия, 0218, br	Индия, 0914, in	Норвегия, 1415, no	Тайвань, 2023, tw
Канада, 0301, ca	Индонезия, 0904, id	Пакистан, 1611, pk	Таиланд, 2008, th
Чили, 0312, cl	Италия, 0920, it	Филиппины, 1608, ph	Соединенное Королевство, 0702, gb
Китай, 0314, cn	Япония, 1016, jp	Португалия, 1620, pt	США, 2119, us
Дания, 0411, dk	КНДР, 1118, kr	Российская Федерация, 1821, ru	

Технические характеристики

Общие сведения

Система	.....	проигрыватель DVD
Требования к электропитанию	.....	От 220 В до 240 В переменного тока, 50 Гц / 60 Гц
Потребляемая мощность	.....	8 Вт
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	.....	0,8 Вт
Масса	.....	1,7 кг
Размеры	.....	420 мм (Ш) x 49,5 мм (В) x 215,5 мм (Г)
Рабочая температура	.....	от +5 °С до +35 °С
Рабочая влажность	.....	от 5 % до 85 % (без конденсации)

Выходной разъем AV

Разъем AV (разводка 21-штырькового разъема)
Выходной разъем AV .. 21-штырьковый разъем
Этот разъем обеспечивает передачу видео- и аудиосигналов при подключении к совместимому цветному телевизору или монитору.

21 19 17 15 13 11 9 7 5 3 1



20 18 16 14 12 10 8 6 4 2

Номер штырька	.....	аудиовыход 2/П
1	.....	аудиовыход 1/Л
3	.....	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
4	.....	выход В (синий)
7	.....	Состояние
8	.....	выход G (зеленый)
11	.....	выход R (красный)
15	.....	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
17	.....	Видеовыход
19	.....	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
21	.....

Компонентный видеовыход

Y (яркость) – Уровень выходного сигнала	.....	1 Vp-p (75 Ω)
P _B (цветность) – Уровень выходного сигнала	.....	0,7 Vp-p (75 Ω)
P _R (цветность) – Уровень выходного сигнала	.....	0,7 Vp-p (75 Ω)
Разъем	.....	RCA

Выход S-video

Y (яркость) – Уровень выходного сигнала	.....	1 Vp-p (75 Ω)
C (цвет) - уровень выходного сигнала	.....	286 mVp-p (75 Ω)
Разъем	.....	S-video

Видеовыход

Уровень выходного сигнала	.....	1 Vp-p (75 Ω)
Разъем	.....	RCA

Аудиовыход (1 стерео-пара)

Уровень выходного сигнала	.....	При аудиовыходе 200 mVrms (1 кГц, –20 дБ)
Количество каналов	.....	2
Разъемы	.....	RCA

Выход HDMI

Выход HDMI	19-штырьковый
------------	-------	---------------

Аудиовыход (многоканальный/L (Л), R (П), C (Ц), SW (НЧ), SL (ОЛ), SR (ОП))

Уровень выходного сигнала	.....	При аудиовыходе 200 mVrms (1 кГц, –20 дБ)
Количество каналов	.....	6
Разъемы	.....	разъем RCA

Характеристики цифрового звука

Частотная характеристика	.....	от 4 Гц до 44 кГц (частота DVD: 96 кГц)
от 4 Гц до 48 кГц (частота DVD-Audio: 192 кГц)	.....
Соотношение сигнал/шум	.....	115 дБ
Динамический диапазон	.....	100 дБ
Суммарный коэффициент гармоник	.....	0,0025 %
Коэффициент дтонации	.....	Предел измерения (±0,001 % Вт ПИК) или меньше

Цифровой выход

Коаксиальный цифровой выход . . . разъем RCA

Оптический цифровой выход

..... Оптический цифровой разъем

Принадлежности

Кабель аудио/видео 1

Кабель питания 1

Пульт дистанционного управления 1

Сухие батарейки AA/R6P. 2

Гарантийный талон. 1

Инструкции по эксплуатации

Технические характеристики и конструкция этого изделия могут изменяться по причине улучшений без предварительного уведомления.


www.pioneer-eur.com


www.pioneer-rus.ru

Примечание:

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации “О защите прав потребителя” и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6_Ru



J2J00601A SH 06/05

Издано Pioneer Corporation.
Защищено авторским правом © 2006 Pioneer Corporation.
Все права сохранены.

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_A_En